

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 189

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56
29 ta' Ġunju 2013Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2013/C 189/01

L-Ahhar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea
GU C 178, 22.6.2013

1

V *Avviżi*

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2013/C 189/02

Kawża C-152/13: Talba għal decizjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-Ġermanja)
fis-26 ta' Marzu 2013 — Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG vs Hauptzollamt Münster

2

2013/C 189/03

Kawża C-156/13: Talba għal decizjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-
28 ta' Marzu 2013 — Digibet Ltd, Gert Albers vs Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG

2

2013/C 189/04

Kawża C-161/13: Talba għal decizjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per
la Puglia (l-Italja) fid-29 ta' Marzu 2013 — Idrodinamica Spurgo Velox et vs Acquedotto Pugliese SpA

3

MT

Prezz:
3 EUR

(Ikompili fil-pagna li jmiss)

Avviż Nru	Werrej (ikompli)	Pagna
2013/C 189/05	Kawża C-179/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Centrale Raad van Beroep (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-12 ta' April 2013 — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank vs L.F. Evans	3
2013/C 189/06	Kawża C-182/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Industrial Tribunals (l-Irlanda ta' Fuq) (ir-Renju Unit) fit-12 ta' April 2013 — Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty vs Bluebird UK Bidco 2 Limited	4
2013/C 189/07	Kawża C-183/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall) fit-12 ta' April 2013 — Fazenda Pública vs Banco Mais SA	4
2013/C 189/08	Kawża C-190/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social de Barcelona (Spanja) fil-15 ta' April 2013 — Antonio Márquez Samohano vs Universitat Pompeu Fabra	4
2013/C 189/09	Kawża C-193/13 P: Appell ipprezentat fil-15 ta' April 2013 minn nfon AG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba Awla) fid-29 ta' Jannar 2013 fil-Kawża T-283/11 — Fon Wireless Ltd. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)	5
2013/C 189/10	Kawża C-198/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social 1 de Benidorm (Spanja) fis-16 ta' April 2013 — Víctor Manuel Julián Hernández <i>et</i> vs Puntal Arquitectura S.L. <i>et</i>	5
2013/C 189/11	Kawża C-201/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Brussel (il-Belġju) fis-17 ta' April 2013 — Johan Deckmyn u Vrijheidsfonds vzw vs Helena Vandersteen <i>et</i>	6
2013/C 189/12	Kawża C-202/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) fis-17 ta' April 2013 — Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez vs Secretary of State for the Home Department	6
2013/C 189/13	Kawża C-205/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-18 ta' April 2013 — Hauck GmbH & Co. KG vs Stokke A/S <i>et</i>	7
2013/C 189/14	Kawża C-207/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-College van Beroep voor het Bedrijfsleven (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-18 ta' April 2013 — Wagenborg Passagiersdiensten BV <i>et</i> vs Minister van Infrastructuur en Milieu, partijiet ohra fil-proċedura: Wagenborg Passagierdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV	7
2013/C 189/15	Kawża C-210/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division) (ir-Renju Unit) fit-18 ta' April 2013 — Glaxosmithline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG vs Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks	8
2013/C 189/16	Kawża C-214/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel București (ir-Rumanija) fit-23 ta' April 2013 — Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria vs George Ciocoiu	8
2013/C 189/17	Kawża C-217/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundespatentgericht (il-Ġermanja) fl-24 ta' April 2013 — Oberbank AG vs Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.	9

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2013/C 189/18	Kawża C-218/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundespatentgericht (il-Ġermanja) fl-24 ta' April 2013 — Banco Santander SA, Santander Consumerbank AG vs Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.	9
2013/C 189/19	Kawża C-220/13 P: Appell ippreżentat fil-25 ta' April 2013 minn Kalliopi Nikolau mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) fl-20 ta' Frar 2013 fil-Kawża T-241/09, Nikolau vs Il-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea	10
2013/C 189/20	Kawża C-223/13: Rikors ippreżentat fil-25 ta' April 2013 — Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi vs Il-Kummissjoni Ewropea	10
2013/C 189/21	Kawża C-240/13: Rikors ippreżentat fid-29 ta' April 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja	11
2013/C 189/22	Kawża C-241/13: Rikors ippreżentat fid-29 ta' April 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja	11
2013/C 189/23	Kawża C-243/13: Rikors ippreżentat fit-30 ta' April 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Isvezja	12
2013/C 189/24	Kawża C-244/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Ireland fit-30 ta' April 2013 — Ewaen Fred Ogieriakhi vs Minister for Justice and Equality, Ireland, Attorney General, An Post	12
2013/C 189/25	Kawża C-249/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif de Pau (Franza) fis-6 ta' Mejju 2013 — Khaled Boudjlida vs Préfet des Pyrénées-Atlantiques	13
2013/C 189/26	Kawża C-253/13: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Bulgarija	13
2013/C 189/27	Kawża C-255/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Ireland (l-Irlanda) fit-13 ta' Mejju 2013 — Peter Flood vs Health Service Executive	14
2013/C 189/28	Kawża C-260/13: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgericht Sigmaringen (il-Ġermanja) fit-13 ta' Mejju 2013 — Sevda Aykul vs Land Baden-Württemberg	14

Il-Qorti Ġenerali

2013/C 189/29	Kawża T-146/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Parker ITR u Parker-Hannifin vs Il-Kummissjoni Ewropea ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-manek marittimi — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Iffissar tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u skambji ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Multi — Linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi tal-2006 — Aspettattivi legittimi — Limitu massimu ta' 10 % — Ċirkustanzi attenwanti — Kooperazzjoni")	16
---------------	---	----



2013/C 189/30	Kawżi magħquda T-147/09 u T-148/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Trelleborg Industrie u Trelleborg vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-manek marittimi — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Iffissar tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u skambji ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva — Kunċett ta' ksur kontinwu jew ripetut — Preskrizzjoni — Ċertezza legali — Ugwaljanza fit-trattament — Multi — Gravità u tul tal-ksur") 16	16
2013/C 189/31	Kawża T-154/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — MRI vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-manek marittimi — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Iffissar tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u skambji ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva — Kunċett ta' ksur kontinwu jew ripetut — Preskrizzjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Ugwaljanza fit-trattament — Aspettattivi legittimi — Multi — Gravità u tul tal-ksur — Ċirkustanzi attenwanti — Kooperazzjoni") 17	17
2013/C 189/32	Kawża T-437/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Gap granen & producten vs Il-Kummissjoni ("Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Importazzjoni ta' qamh iebes ta' kwalità għolja — Dazji fuq l-importazzjoni — Regolament (KE) Nru 919/2009 — Regolament (KE) Nru 1249/96 — Ksur suffiċjentement serju ta' dispożizzjoni legali li tagħti drittijiet lill-individwi — Dannu materjali — Rabta kawżali") 17	17
2013/C 189/33	Kawża T-508/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat vs UASI — von Eicken (SEBA TRADITION) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva SEBA TRADITION — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti JOHANN WILHELM VON EICKEN TRADIRION — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") 18	18
2013/C 189/34	Kawża T-530/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Reber vs UASI — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM — Trade marks nazzjonali figurattivi preċedenti W. Amadeus Mozart — Nuqqas ta' użu ġenwin tat-trade mark preċedenti — L-ewwel subparagrafu u t-tieni subparagrafu (a) tal-Artikolu 15(1) u l-Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") 18	18
2013/C 189/35	Kawża T-80/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Nath Kalsi vs UASI — American Clothing Associates (RIDGE WOOD) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva RIDGE WOOD — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti River Woods North-Eastern Suppliers — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") 18	18
2013/C 189/36	Kawża T-281/11 P: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Canga Fano vs Il-Kunsill ("Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2009 — Deċiżjoni li l-appellant ma jiġix promoss fill-grad AD 13 — Paragun tal-merti — Stharriġ mill-qorti tal-izball manifest ta' evalwazzjoni") 19	19
2013/C 189/37	Kawża T-294/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Il-Greċja vs Il-Kummissjoni ("FAEGG — Taqsima 'Garanzija' — FAEG u FAEŽR — Spejjeż esklużi mill-finanzjament — Żejt taż-żebbuġa — Prodotti tar-raba' li jinharat — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Żieda fir-rata ta' korrezzjoni fil-forma ta' somma f'daqqa minhabba fir-rikorrenza tan-nuqqas — Effett tar-riforma tal-PAK fuq il-korrezzjoni finanzjarja — Proporzjonalità — Natura tal-ispejjeż intiżi għall-istabbiliment tal-GIS għall-kultivazzjoni tas-siġar taż-żebbuġ") 19	19

2013/C 189/38	Kawża T-335/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Il-Bulgarija vs Il-Kummissjoni ("FAEG u FAEŽR — Infiq eskluż mill-finanzjament — Hlas uniku fuq l-erja — 'Żoni żvantaġġati' — Hlasijiet diretti nazzjonali komplimentari — Thaddim tas-sistema ta' informazzjoni ġeografika u tas-sistema ta' identifikazzjoni ta' artijiet agrikoli — Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 — Proporzjonalità — Ċertezza legali — Obbligu ta' motivazzjoni") 19	19
2013/C 189/39	Kawża T-356/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Restion vs UASI (EQUIPMENT) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali EQUIPMENT — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta' motivazzjoni — Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009") 20	20
2013/C 189/40	Kawża T-392/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Iran Transfo vs Il-Kunsill ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda fir-rigward tal-Iran sabiex tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Obbligu ta' motivazzjoni — Żball manifest ta' evalwazzjoni") 20	20
2013/C 189/41	Kawża T-502/11: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Sanofi Pasteur MSD vs UASI — Mundipharma (Rappreżentazzjoni ta' żewġt imnieġel kontra xulxin) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja li tirrappreżenta żewġt imnieġel kontra xulxin — Trade marks nazzjonali u internazzjonali figurattivi preċedenti li jirrappreżentaw żewġ żigarelli kontra xulxin — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009") 21	21
2013/C 189/42	Kawża T-104/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Verus vs UASI — Performance Industries Manufacturing (VORTEX) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali VORTEX — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti VORTEX — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Dritt ta' prijorità — Artikolu 29 tar-Regolament Nru 207/2009 — Ċessjoni parzjali — Artikolu 50 tar-Regolament Nru 207/2009 — Ksur tad-dritt għal smiġh — It-tieni frażi tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009") 21	21
2013/C 189/43	Kawża T-231/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Rocket Dog Brands vs UASI Julius-K9 (JULIUS K9) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali JULIUS K9 — Trade marks Komunitarji figurattivi preċedenti K9 — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") 21	21
2013/C 189/44	Kawża T-353/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Aleris vs UASI — Carefusion 303 (ALARIS) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' revoka — Trade mark Komunitarja verbali ALARIS — Użu ġenwin mit-trade mark — Artikolu 51(1)(a) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009") 22	22
2013/C 189/45	Kawża T-273/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Mejju 2013 — Régie Networks u NRJ Global vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Ghajjnuna mill-Istat — Skema ta' ghajjnuna implementata minn Franza ghax-xandir bir-radju — Deciżjoni li ma jitqajmux oġġezzjonijiet — Assenza ta' interess ġuridiku — Inammissibbiltà manifesta") 22	22
2013/C 189/46	Kawża T-559/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — BytyOKD vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Ghajjnuna mill-Istat — Bejgh mir-Repubblika Ċeka tas-sehem minoritarju tagħha fil-kapital tal-kumpannija OKD fil-kuntest ta' privatizzazzjoni — Deciżjoni li tikkonstata n-nuqqas ta' ghajjnuna mill-Istat — Assoċjazzjoni professjonali — Nuqqas ta' interess individwali — Kuncett ta' parti interessata — Inammissibbiltà") 22	22



2013/C 189/47	Kawża T-577/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Mejju 2013 — Ethniko kai Kapodistriako Pane-pistimio Athinon vs ECDC ("Rikors għal annullament — Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Proċedura ta' sejha għal offerti — Provvista ta' servizzi ta' eżami sistematiku u ta' formulazzjoni ta' pariri ta' esperti dwar l-effikaċja f'termini ta' saħha pubblika tat-tqeghid skont it-tip molekulari tal-aġenti patoġeni virali lill-ECDC — Ċaħda tal-offerta ta' offerent — Rikors parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat fid-dritt") 23	23
2013/C 189/48	Kawża T-198/12 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Mejju 2013 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provvizorji — Valuri ta' limitu għall-antimonju, l-arseniku, il-barju, iċ-ċomb u l-merkurju fil-ġugarelli — Rifjut tal-Kummissjoni li tapprova kompletament id-dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati mill-awtoritajiet Ġermaniżi li jżommu valuri ta' limitu għal dawn is-sustanzi — Talba għal miżuri provvizorji — Ammissibbiltà — Urgenza — Fumus boni juris — Ibbilanċjar tal-interessi") 23	23
2013/C 189/49	Kawża T-246/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Mejju 2013 — Cat Media Pty vs UASI — Avon Products (RETANEW) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni") 24	24
2013/C 189/50	Kawża T-405/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — FH vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament u għad-danni — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tirtira d-drittijiet ta' aċċess tar-rikorrent għall-bini tagħha — Rikors għal annullament — Assenza ta' interess ġuridiku — Inammissibbiltà — Rikors għad-danni — Rabta kawżali — Dannu — Rikors manifestament infondat fid-dritt") 24	24
2013/C 189/51	Kawża T-44/13 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2013 — AbbVie vs EMA ("Proċeduri għal miżuri provvizorji — Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti miżmuma mill-EMA li jinkludu informazzjoni sottomessa minn impriża fil-kuntest tat-talba tagħha għal awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq ta' prodott mediċinali — Deċiżjoni li tagħti lil terz l-aċċess għal dokumenti — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Urgenza — Fumus boni juris — Ibbilanċjar tal-interessi") 24	24
2013/C 189/52	Kawża T-73/13 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2013 — InterMune UK et vs EMA ("Proċeduri għal miżuri provvizorji — Aċċess għad-dokument — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti miżmuma mill-EMA li fihom informazzjoni ppreżentata minn impriża fil-kuntest tal-applikazzjoni tagħha għal awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq ta' prodott mediċinali — Deċiżjoni li jinghata l-aċċess għad-dokument lil terz — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Urgenza — Fumus boni juris — Ibbilanċjar tal-interessi") 25	25
2013/C 189/53	Kawża T-217/13: Rikors ippreżentat fil-15 ta' April 2013 — Saf-Holland vs UASI (INTEGRAL) 25	25
2013/C 189/54	Kawża T-218/13: Rikors ippreżentat fit-18 ta' April 2013 — Nutrexpa vs UASI — Kraft Foods Italia Intellectual Property (Cuétara Maria ORO) 26	26
2013/C 189/55	Kawża T-228/13: Rikors ippreżentat fid-19 ta' April 2013 — NIIT Insurance Technologies vs UASI (EXACT) 26	26
2013/C 189/56	Kawża T-245/13: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Mejju 2013 — Ir-Renju Unit vs Il-Kummissjoni 27	27
2013/C 189/57	Kawża T-251/13: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Mejju 2013 — Gemeente Nijmegen vs Il-Kummissjoni 27	27



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2013/C 189/01)

**L-Aħħar Pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 178, 22.6.2013

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 171, 15.6.2013

ĠU C 164, 8.6.2013

ĠU C 156, 1.6.2013

ĠU C 147, 25.5.2013

ĠU C 141, 18.5.2013

ĠU C 129, 4.5.2013

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (il-Ġermanja) fis-26 ta' Marzu 2013 — Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG vs Hauptzollamt Münster

(Kawża C-152/13)

(2013/C 189/02)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż***Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Düsseldorf

Partijiet fil-kawża prinċipali*Rikorrenti:* Holger Forstmann Transporte GmbH & Co. KG*Konvenut:* Hauptzollamt Münster**Domandi preliminari**

- (1) Il-kuncett ta' manifattur fis-sens tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 24(2) tad-Direttiva tal-Kunsill (KE) Nru 2003/96, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku ⁽¹⁾, għandu jiġi interpretat fis-sens li jkopri wkoll garaxxijiet speċjalizzati jew ir-rappreżentanti kummerċjali tal-manifattur tal-vetturi meta, fil-kuntest tal-proċess tal-manifattura tal-vettura bil-mutur ikunu inkorporaw it-tank tal-karburant u meta, minhabba raġunijiet tekniċi u/jew ekonomiċi, il-proċess tal-manifattura jitwettaq minn diversi imprezi indipendenti?
- (2) Fil-każ li l-ewwel domanda tingħata rispostha fl-affermattiv: f'dawn il-każijiet, kif għandu jiġi interpretat l-kriterju stabbilit fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 24(2) tad-Direttiva tal-Kunsill (KE) Nru 2003/96, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, meta jkollu jiġi applikat għal vetturi bil-mutur "ta' l-istess tip"?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fit-28 ta' Marzu 2013 — Digibet Ltd, Gert Albers vs Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG

(Kawża C-156/13)

(2013/C 189/03)

*Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż***Qorti tar-rinviju**

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali*Rikorrenti:* Digibet Ltd, Gert Albers*Konvenuta:* Westdeutsche Lotterie GmbH & Co. OHG**Domandi preliminari**

- (1) Jikkostitwixxi restrizzjoni inkoerenti għall-attività tal-logħob tal-ażżard,
 - il-fatt li, minn naha, fi Stat Membru kkostitwit taht il-forma ta' Stat Federali, l-organizzazzjoni u l-intermedjazzjoni tal-logħob tal-ażżard pubbliku permezz tal-internet ikunu, bħala prinċipju, ipprojbiti permezz tal-leġiżlazzjoni fis-sehh fil-parti l-kbira tal-Länder u li huma jistgħu jiġu awtorizzati biss, mhux bħala dritt kweżit, għal-lotteriji u l-imhatri fuq kompetizzjonijiet sportivi sabiex tkun disponibbli alternattiva xierqa għall-offerta illegali ta' logħob tal-ażżard kif ukoll għieda kontra l-iżvilupp tagħha u l-espansjoni tagħha, filwaqt li,
 - min-naha l-oħra, f'Land ta' dan l-Istat Membru, il-leġiżlazzjoni fis-sehh tipprevedi li kull ċittadin tal-Unjoni u kull persuna ġuridika legalment assimilata għandha, taht ċerti kundizzjonijiet oġġettivi ddefiniti sew, tingħata awtorizzazzjoni sabiex tikkummerċjalizza l-imhatri fuq kompetizzjonijiet sportivi permezz tal-internet, u li dan ikun jista' jikkomprometti l-kapaċità tar-restrizzjoni għall-kummerċjalizzazzjoni tal-logħob tal-ażżard permezz tal-internet applikabbli fil-bqija tat-territorju Federali sabiex jitwettqu l-għanijiet leġittimi ta' interess generali li hija ssegwi?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405.

(2) Ir-risposta għall-ewwel domanda tiddependi mill-kwistjoni jekk is-sitwazzjoni legali derogatorja f'Land tqajjimx dubju jew tikkomprometti b'mod serju l-kapaċità tar-restrizzjonijiet għal-logħob tal-ażżard applikabbli fil-Länder l-oħra sabiex jitwettqu l-għanijiet leġittimi ta' interess generali li huma jsegwu?

F'każ ta' risposta affermattiva għall-ewwel domanda:

(3) L-inkoerenza ma tibqax teżisti jekk il-Land li għandu l-leġiżlazzjoni derogatorja jadotta r-restrizzjonijiet għal-logħob tal-ażżard applikabbli fil-Länder l-oħra, anki jekk il-leġiżlazzjonijiet eżistenti li huma iktar favorevoli għal-logħob tal-ażżard fuq l-internet kienu miżmuma f'dan il-Land matul perijodu ta' tranżizzjoni ta' diversi snin fir-rigward tal-konċessjonijiet li huma diġà mogħtija fih, peress li dawn ir-restrizzjonijiet ma jistgħux jiġu rtirati jew jistgħu jiġu rtirati biss inkambju ta' kumpens li diffiċilment jista' jiġi sosnut għal-Land?

(4) Ir-risposta għat-tielet domanda tiddependi mill-kwistjoni jekk, matul il-perijodu ta' tranżizzjoni ta' diversi snin, l-effikaċità tar-restrizzjonijiet għal-logħob tal-ażżard applikabbli fil-Länder l-oħra tiġi kkontestata jew kompromessa b'mod serju?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia (l-Italja) fid-29 ta' Marzu 2013 — Idrodinamica Spurgo Velox et vs Acquedotto Pugliese SpA

(Kawża C-161/13)

(2013/C 189/04)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Idrodinamica Spurgo Velox et

Konvenut: Acquedotto Pugliese SpA

Domandi preliminari

(1) L-Artikoli 1, 2a, 2c u 2f tad-Direttiva 1992/13/KEE ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li t-terminu għall-preżentata ta' rikors intiż sabiex jiġi kkonstatat ksur tal-leġiżlazzjoni dwar l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi jibda jiddekorri mid-data li fiha r-rikorrent sar jaf, jew bl-użu ta' diligenza normali kellu jsir jaf, bl-eżistenza ta' dan il-ksur?

(2) L-Artikoli 1, 2a, 2c u 2f tad-Direttiva 1992/13/KEE jipprekludu dispożizzjonijiet proċedurali nazzjonali jew prassi ta' interpretazzjoni [...], li jippermettu lill-qorti tiddikjara

inammissibbli rikors intiż sabiex jiġi kkonstatat ksur tal-leġiżlazzjoni dwar l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi, meta, minhabba l-imġiba tal-awtorità kontraenti, ir-rikorrent sar jaf bil-ksur wara l-komunikazzjoni formali tal-punti essenzjali tad-deċiżjoni definittiva ta' għoti?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni; ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 315.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Centrale Raad van Beroep (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-12 ta' April 2013 — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank vs L.F. Evans

(Kawża C-179/13)

(2013/C 189/05)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Centrale Raad van Beroep

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

Konvenuta: L.F. Evans

Domandi preliminari

(1) L-Artikoli 2 u/jew 16 tar-Regolament Nru 1408/71 ⁽¹⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li persuna bħal L.F. Evans, li hija ċittadina ta' Stat Membru, li eżerċitat id-dritt ta' moviment liberu tal-haddiema li huwa dritt tagħha, li fir-rigward tagħha kienet tapplika l-leġiżlazzjoni Olandiża fil-qasam tas-sigurtà soċjali u li sussegwentement hadmet bħala membru tal-persunal fid-dipartiment tal-Konsulat Ġenerali tal-Istati Uniti tal-Amerka fil-Pajjiżi l-Baxxi, ma taqax iktar taht il-kamp ta' applikazzjoni *ratione personae* tar-Regolament Nru 1408/71 sa minn meta hija bdiet dawn l-attivitajiet?

(2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fin-negattiv:

2a. L-Artikoli 3 tar-Regolament Nru 1408/71 u/jew 7(2) tar-Regolament Nru 1612/68 ⁽²⁾ għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-applikazzjoni ta' status ipprivileġġat fil-konfront ta' L.F. Evans, li, f'dan il-każ jikkonsisti b'mod partikolari fl-assenza ta' affiljazzjoni obbligatorja mal-assigurazzjonijiet soċjali u fl-assenza ta' hlas ta' kontribuzzjonijiet għal dan l-ghan, għandha titqies bħala ġustifikazzjoni suffiċjenti għad-distinzjoni mwettqa minhabba n-nazzjonalità?

2b. F'dan ir-rigward, x'importanza għandha tinghata lill-fatt li, meta mistoqsija dwar dan is-suġġett f'Diċembru 1999, L.F. Evans għażlet li jżomm l-istatus ipprivileġġat tagħha?

- (¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 35).
- (²) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68, tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 15).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Industrial Tribunals (l-Irlanda ta' Fuq) (ir-Renju Unit) fit-12 ta' April 2013 — Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty vs Bluebird UK Bidco 2 Limited

(Kawża C-182/13)

(2013/C 189/06)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Qorti tar-rinviju

Industrial Tribunals (l-Irlanda ta' Fuq)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Valerie Lyttle, Sarah Louise Halliday, Clara Lyttle, Tanya McGerty

Konvenuta: Bluebird UK Bidco 2 Limited

Domandi preliminari

- (1) Fil-kuntest tal-Artikolu 1(1)(a)(ii) tad-Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE (¹), il-kelma "stabbiliment" għandha l-istess tifsira bhal dik fil-kuntest tal-Artikolu 1(1)(a)(i) ta' din id-direttiva?
- (2) Jekk le, jista' "stabbiliment", għall-iskopijiet tal-Artikolu 1(1)(a)(ii), ikun ikkostitwit minn subunità organizzativa ta' impriża li tikkonsisti, jew tinkludi, iktar minn unità ta' impjieġ lokali wahda?
- (3) Fl-Artikolu 1(1)(a)(ii) tad-Direttiva, il-frazi "mill-inqas 20" tirreferi għan-numru ta' tkeċċijiet mill-istabbilimenti kollha tal-persuna li timpjega, jew tirreferi minflok għan-numru ta' tkeċċijiet għal **kull** stabbiliment? (Fi kliem iehor, ir-riferiment għal "20" huwa riferiment għal 20 fi kwalunkwe stabbiliment partikolari, jew għal 20 b'kolloxx?)

(¹) Direttiva tal-Kunsill 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1998, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies kollettivi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 327)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall) fit-12 ta' April 2013 — Fazenda Pública vs Banco Mais SA

(Kawża C-183/13)

(2013/C 189/07)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fazenda Pública

Konvenut: Banco Mais SA

Domandi preliminari

F'kuntratt ta' kiri, fejn il-klijent iħallas il-kera, li huwa kompost bl-amortizzazzjoni finanzjarja, interessi u hlasijiet ohra, din il-kera mħallsa għandha jew ma għandhiex tidhol, skont it-tifsira shiha tagħha, fid-denominatur tal-prorata, jew, bil-kontra, għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni biss l-interessi, għaladarba dawn huma r-remunerazzjoni jew il-vantaġġ li l-attività bankarja tikseb permezz tal-kuntratt ta' kiri?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social de Barcelona (Spanja) fil-15 ta' April 2013 — Antonio Márquez Samohano vs Universitat Pompeu Fabra

(Kawża C-190/13)

(2013/C 189/08)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Social de Barcelona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Antonio Márquez Samohano

Konvenuta: Universitat Pompeu Fabra

Domandi preliminari

- (1) Il-Klawżola 5 tal-ftehim qafas anness mad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE (¹), tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, għandha tiġi interpretata fis-sens li dispożizzjonijiet legali nazzjonali bħall-Artikoli 48 u 53 tal-Liġi Organika 6/2001, tal-21 ta' Diċembru 2001, dwar l-universitajiet, li ma tistabbilixxi l-ebda limiti *ratione temporis* għall-użu ta' kuntratti ta' xogħol suċċessivi, u filwaqt li ma teżisti l-ebda miżura ta' dritt intern li tippermetti li jintużaw b'mod abbużiv kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat suċċessivi għall-ghalliema tal-università, jipprekludu l-applikazzjoni tagħha?

(2) Il-kunċett ta' "haddiem għal terminu fiss [għal żmien determinat]" iddefinit fil-Klawżola 3 tal-ftehim qafas anness mad-Direttiva 1999/70/KE, għandu jiġi interpretat fis-sens li legiżlazzjoni bħal dik imsemmija fl-Artikolu 1(2) tal-hmistax-il dispożizzjoni addizzjonali tar-Regolament tal-Haddiema, li ttipprovdi li l-kuntratt ta' xogħol tiegħu jista' jintemm meta l-awtorità kontraenti timla l-post li huwa jkun jokkupa, tipprekludi din id-definizzjoni?

(3) Peress li d-dritt tal-haddiema għal żmien indeterminat, rikonoxxuti bħala tali, li jirċievu kumpens fil-każ ta' terminazzjoni tal-kuntratt għal raġuni mhux relatata magħhom personalment jikkostitwixxi miżura xierqa fid-dritt nazzjonali sabiex jiġi evitat u sanzjonat l-użu abbużiv ta' kuntratti ta' xogħol għal żmien determinat fis-settur privat, u peress li ma teżisti l-ebda miżura ekwivalenti fis-settur pubbliku, il-fatt li jiġi rikonoxxut lill-haddiema għal żmien indeterminat tas-settur privat li jirċievu l-kumpens legalment previst jikkostitwixxi miżura xierqa fis-sens tal-Klawżola 5 tal-ftehim qafas anness mad-Direttiva 1999/70/KE?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368

Appell ippreżentat fil-15 ta' April 2013 minn nfon AG mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (Ir-Raba Awla) fid-29 ta' Jannar 2013 fil-Kawża T-283/11 — Fon Wireless Ltd. vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-193/13 P)

(2013/C 189/09)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: nfon AG (rappreżentant: V. von Bomhard, avukata)

Partijiet ohra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Fon Wireless Ltd.

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza appellata tal-Qorti Ġenerali;

— sussidjarjament, tannulla s-sentenza sa fejn hija tikkonferma l-eżistenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni minhabba t-trade mark Komunitarja preċedenti Nru 4719738 "fon" (immaġni);

— tikkundanna lir-rikorrenti fl-ewwel istanza għall-ispejjeż tal-proċedura.

Aggravji u argumenti prinċipali

Dan l-appell huwa dirett kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-29 ta' Jannar 2013 fil-Kawża T-283/11, li permezz tagħha din il-qorti rrimformat id-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-18 ta' Marzu 2011 (Każ R 1017/2009-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Fon Wireless Ltd. u nfon AG, fis-sens li l-appell ippreżentat minn nfon AG quddiem il-Bord tal-Appell kien ġie miċhud.

L-appellanti tinvoka bħala l-uniku aggravju ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (¹). L-eżami tal-probabbiltà ta' konfużjoni, skont l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja, għandu jsir abbażi ta' evalwazzjoni kompleta, fid-dawl ta' ċirkustanzi rilevanti kollha tal-każ inkwistjoni. L-appellanti tilmenta li dan ir-reqwiżit ma ġiex sodisfatt taht tliet aspetti, jiġifieri l-istabbiliment żbaljat tal-elementi distintivi tat-trade marks kunfliġġenti meta ġew imqabbli s-sinjali, l-awtomatizmu żbaljat tal-evalwazzjoni tal-probabbiltà ta' konfużjoni, u n-nuqqas ta' evalwazzjoni kompleta tal-probabbiltà ta' konfużjoni għaliex ma ttehidx suffiċjentment inkunsiderazzjoni l-karattru distintiv baxx tal-element kostitutiv "fon".

(¹) ĠU L 78, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social 1 de Benidorm (Spanja) fis-16 ta' April 2013 — Víctor Manuel Julián Hernández et vs Puntal Arquitectura S.L. et

(Kawża C-198/13)

(2013/C 189/10)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Social de Benidorm

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Víctor Manuel Julián Hernández, Chems Eddine Adel, Jaime Morales Ciudad, Bartolomé Madrid Madrid, Martín Selles Orozco, Alberto Martí Juan u Said Debbaj

Konvenuti: Puntal Arquitectura S.L., Obras Alteramar S.L., Altea Diseño y Proyectos S.L., Ángel Muñoz Sánchez, Vicente Orozco Miro y Subdelegación del Gobierno de España en Alicante

Domandi preliminari

- (1) Ir-regola, li tirriżulta mid-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 57 tal-liġi dwar ir-regoli tal-impjegati (Estatuto de los Trabajadores) u tal-Artikolu 116(2) tal-verżjoni kkonsoolidata tal-liġi dwar il-proċedura fil-qasam ta' dritt industrijali (Ley de Procedimiento Laboral), li abbażi tagħha l-Istat tar-Renju ta' Spanja għandu bhala Prattika li jhallas direttament lill-impjegati, f'każ ta' insolvenza tal-persuna li timpjegahom, is-salarji dovuti matul il-proċedura ta' kontestazzjoni tat-tkeċċija tagħhom lil hinn mis-60 (illum: mid-90) ġurnata ta' xogħol wara li titressaq it-talba quddiem il-qorti kompetenti, taqa taht il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2008/94/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ottubru 2008, dwar il-protezzjoni tal-impjegati fil-każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom u, b'mod partikolari, taqa taht l-Artikolu 1(1), l-Artikolu 2(3) u (4) u l-Artikoli 3, 5 u 11 tagħha?
- (2) Fl-ipoteżi fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi għall-ewwel domanda fl-affermattiv, il-prattika li tikkonsisti, għall-Istat tar-Renju ta' Spanja, li jithallsu direttament lill-impjegati, f'każ ta' insolvenza tal-persuna li timpjegahom, is-salarji dovuti matul il-proċedura ta' kontestazzjoni tat-tkeċċija tagħhom lil hinn mis-60 (illum: mid-90) ġurnata ta' xogħol wara li titressaq it-talba, iżda unikament fil-każ ta' tkeċċijiet li n-natura abbużiva tagħhom giet ikkonstatata permezz tal-qorti, bl-esklużjoni tal-każijiet li fihom hija n-nullità tat-tkeċċijiet li giet ikkonstatata permezz tal-qorti, għandha tiġi kkunsidrata bhala li tmur kontra l-Artikolu 20 tal-Karta tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ u f'kull każ kontra l-prinċipju ġenerali ta' ugwaljanza u ta' nondiskriminazzjoni tad-dritt tal-Unjoni Ewropea?
- (3) Bl-istess mod, korp ġuridiku bhall-qorti tar-rinviju jista' ma japplikax regola li tippermetti lill-Istat tar-Renju ta' Spanja li jhallas direttament lill-impjegati, f'każ ta' insolvenza tal-persuna li timpjegahom, is-salarji dovuti matul il-proċedura ta' kontestazzjoni tat-tkeċċija tagħhom lil hinn mis-60 (illum: mid-90) ġurnata ta' xogħol wara li titressaq it-talba, iżda unikament fil-każ ta' tkeċċijiet li n-natura abbużiva tagħhom giet ikkonstatata permezz tal-qorti, bl-esklużjoni tal-każijiet li fihom hija n-nullità tat-tkeċċijiet li giet ikkonstatata permezz tal-qorti, meta ma giet ikkonstatata ebda differenza oġġettiva bejn l-ewwel xenarju jew it-tieni, f'din il-kwistjoni tas-salarji dovuti matul il-proċedura ta' kontestazzjoni tat-tkeċċijiet?

⁽¹⁾ ĠU L 283, p. 36.

⁽²⁾ ĠU 2000, C 364. p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van beroep te Brussel (il-Belġju) fis-17 ta' April 2013 — Johan Deckmyn u Vrijheidsfonds vzw vs Helena Vandersteen et

(Kawża C-201/13)

(2013/C 189/11)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Brussel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Johan Deckmyn u Vrijheidsfonds vzw

Konvenuti: Helena Vandersteen et

Domandi preliminari

- (1) Il-"parodija" hija kunċett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni?
- (2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, parodija għandha tissodisfa l-kundizzjonijiet segwenti jew tikkonforma mal-karatteristiċi segwenti:
 - ikollha karattru oriġinali tagħha (oriġinalità);
 - ikollha dan il-karattru b'tali mod li l-parodija ma tistax ragonevolment tiġi attribwita lill-awtur tax-xogħol oriġinali;
 - tkun intiża biex tohloq umoriżmu jew twaqq'a għaċ-ċajt, irrispettivament mill-fatt li l-kritika eventwalment magħmula f'dan ir-rigward tkun tolgot ix-xogħol oriġinali jew lil xi haġa jew lil xi hadd;
 - issemmi s-sors tax-xogħol li jkun is-suġġett tal-parodija.
- (3) Xogħol għandu jissodisfa wkoll kundizzjonijiet oħra jew jikkonforma ma' karatteristiċi oħra biex ikun jista' jiġi kklassifikat bhala parodija?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) fis-17 ta' April 2013 — Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez vs Secretary of State for the Home Department

(Kawża C-202/13)

(2013/C 189/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sean Ambrose McCarthy, Helena Patricia McCarthy Rodriguez, Natasha Caley McCarthy Rodriguez

Konvenut: Secretary of State for the Home Department

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 35 tad-Direttiva 2004/38/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri jippermetti lil Stat Membru jadotta miżura ta' applikazzjoni ġenerali sabiex jirrifjuta, jannulla jew jirtira d-dritt, mogħti mill-Artikolu 5(2) ta' din id-direttiva lill-membri tal-familja li ma għandhomx in-nazzjonalità ta' Stat Membru u li għandhom permess ta' residenza li għadu validu mahruġ skont l-Artikolu 10 ta' din id-direttiva, li jibbenefikaw mill-eżenzjoni mill-obbligu li jiksbu viża?

(2) L-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 20 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti aspetti tal-Artikolu 26 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ghar-Renju Unit u ghall-Irlanda jippermetti lir-Renju Unit jimponi fuq il-proprietarji ta' permess ta' residenza li jkollhom viża tad-dhul li ghandha tinkiseb qabel il-wasla mal-fruntiera?

(3) Fil-każ ta' risposta affermativa ghall-ewwel jew ghat-tieni domanda, il-pożizzjoni tar-Renju Unit relatata mal-proprietarji ta' permessi ta' residenza hija ġġustifikata f'dan il-każ, fid-dawl tal-elementi miġbura fil-qosor fid-digriet tal-qorti tar-rinviju?

(¹) Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet ta' ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE, ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 46.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-18 ta' April 2013 — Hauck GmbH & Co. KG vs Stokke A/S et

(Kawża C-205/13)

(2013/C 189/13)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Hauck GmbH & Co. KG

Konvenuti: Stokke A/S, Stokke Nederland BV, Peter Opsvik, Peter Opsvik A/S

Domandi preliminari

(1) (a) Ir-raġuni għar-rifjut jew għall-invalidità tal-Artikolu 3(1)(e)(i) tad-Direttiva 89/104/KEE (¹), kif ikkodifikata fid-Direttiva 2008/95/KE (²), jiġifieri li t-trade marks magħmula minn għamla ma jistgħux ikunu kkostitwiti esklużivament mill-għamla imposta min-natura stess tal-prodott, tirreferi għal għamla li hija indispensabbli għall-funzjonament tal-prodott, jew tista' tirreferi wkoll għall-preżenza ta' karatteristika sostanzjali funzjonali waħda jew iktar tal-prodott li l-konsumatur jista' possibbilment ifittex fil-prodotti tal-kompetituri?

(b) Jekk ebda waħda miż-żewġ alternattivi ma hija dik it-tajba, din id-dispożizzjoni kif għandha tiġi interpretata?

(2) (a) Ir-raġuni għar-rifjut jew għall-invalidità tal-Artikolu 3(1)(e)(iii) tad-Direttiva 89/104/KEE, kif ikkodifikata fid-Direttiva 2008/95/KE, jiġifieri li t-trade marks (magħmula minn għamla) ma jistgħux ikunu kkostitwiti esklużivament mill-għamla li tagħti valur sostanzjali lill-prodott, tirreferi għar-raġuni (jew raġunijiet) li fuqha jew fuqhom il-pubbliku jagħmel id-deċizzjoni meta jixtri?

(b) L-"għamla li tagħti valur sostanzjali lill-merkanzija [lill-prodott]", fi hdan id-dispożizzjoni msemija iktar 'il fuq, teżisti biss jekk dik l-għamla għandha tiġi kkunsidrata bħala l-valur prinċipali jew predominanti meta mqabbel ma' valuri oħra (bħalma huma, fir-rigward tas-sigġijiet għat-tfal, is-sigurtà, il-kumdità u l-kwalità tal-materjal), jew tista' teżisti anki jekk, minbarra dan il-valur, ikunu jeżistu wkoll valuri oħra ta' dan il-prodott li għandhom ukoll jiġu kkunsidrati bħala sostanzjali?

(c) Sabiex tingħata risposta għad-domandi 2(a) u 2(b), l-opinjoni tal-maġġoranza tal-pubbliku rilevanti hija deċiżiva, jew il-qorti tista' tiddeċiedi li l-opinjoni ta' parti mill-pubbliku hija biżżejjed sabiex tqis li l-valur ikkonċernat huwa "sostanzjali" fis-sens tad-dispożizzjoni ċċitata iktar 'il fuq?

(d) Jekk l-aħhar għażla tagħti risposta għad-domanda 2(c), liema rekwiżit għandu jkun impost għall-portata tal-parti tal-pubbliku rilevanti?

3) L-Artikolu 3(1)(e) tad-Direttiva 89/104/KEE, kif ikkodifikata fid-Direttiva 2008/95/KE, għandu jiġi interpretat fis-sens li r-raġuni ta' esklużjoni msemija fil-punt (e) ta' dan l-artikolu tkun teżisti wkoll jekk it-trade mark ikkostitwita minn għamla li fir-rigward tagħha japplika l-kontenut tal-punt (i) tas-subparagrafu (e) u li, il-kumplement tagħha jkun jissodisfa l-kontenut tal-punt (iii) tas-subparagrafu (e)?

(¹) L-ewwel Direttiva tal-Kunsill, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 92)

(²) Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ottubru 2008, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 299, p. 25)

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-College van Beroep voor het Bedrijfsleven (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-18 ta' April 2013 — Wagenborg Passagiersdiensten BV et vs Minister van Infrastructuur en Milieu, partijiet oħra fil-proċedura: Wagenborg Passagierdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV

(Kawża C-207/13)

(2013/C 189/14)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Eigen Veerdienst Terschelling BV, MPS Stortemelk BV, MPS Willem Barentsz BV, MS Spathoek NV, GAF Lakeman, li topera bl-isem ta' Rederij Waddentransport

Konvenut: Minister van Infrastructuur en Milieu

Partijiet ohra fil-proċedura: Wagenborg Passagiersdiensten BV, Terschellinger Stoombootmaatschappij BV

Domandi preliminari

- (1) L-indikazzjoni tal-parti Olandiża tal-Wadenzee bhala passaġġ fuq l-ilma intern (ilmijiet taż-Żona 2) fl-Anness I tad-Direttiva 2006/87/KE ⁽¹⁾ tipprekludi l-applikazzjoni tar-Regolament dwar il-kabotaġġ ghas-servizz pubbliku tat-trasport tal-passiġġieri fil-Wadenzee bejn l-artijiet kontinentali Olandiżi u l-gżejjer Wadden ta' Terschelling, Vlieland, Ameland u Schiermonnikoog?
- (2) L-applikabbiltà tar-Regolament dwar il-kabotaġġ tipprekludi l-applikazzjoni tar-Regolament Nru 1370/2007 ⁽²⁾, b'tehid inkunsiderazzjoni tal-Artikolu 1(2) tal-imsemmi regolament?
- (3) L-Istati Membri ghandhom il-fakultà, abbażi tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament Nru 1370/2007, li jiddikjaraw applikabbli ghas-servizz pubbliku tat-trasport ta' passiġġieri bl-ilma lil parti wahda jew għadd ta' partijiet biss speċifiċi ta' dan ir-regolament, f'dan il-każ l-Artikolu 5(3), u minhabba l-konnessjoni tiegħu, l-Artikolu 5(4)?
- (4) L-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 5(4) tar-Regolament Nru 1370/2007 u b'mod iktar partikolari l-kriterju tad-distanza ta' 300 000 kilometru li jinsab hemmhekk, tista' tiġi ddikjarata (purament u sempliċement) applikabbli ghas-servizz pubbliku tat-trasport ta' passiġġieri bl-ilma?
- (5) F'każ ta' risposta fl-affermattiv ghar-raba' domanda, liema konsegwenzi ghandhom għaldaqstant jinsiltu mill-fatt li f'dan il-każ, ingħataw xi konċessjonijiet ta' servizz pubbliku tat-trasport ta' passiġġieri bl-ilma filwaqt li r-rekwiżit li jinsab fl-Artikolu 77(2) tar-Regolament Nru 1370/2007 ma ġiex osservat?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-12 ta' Dicembru 2006, li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 82/714/KEE (GU L 389, p. 1).

⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2007, dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 (GU L 315, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division) (ir-Renju Unit) fit-18 ta' April 2013 — Glaxosmithline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG vs Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

(Kawża C-210/13)

(2013/C 189/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Glaxosmithline Biologicals SA, Glaxosmithkline Biologicals, Niederlassung der Smithkline Beecham Pharma GmbH & Co. KG

Konvenut: Comptroller-General of Patents, Designs and Trade Marks

Domandi preliminari

- (1) Adjuvant li wahdu ma għandux effett terapewtiku iżda li jsahha l-effett terapewtiku ta' antigen meta jkun ikkombinat ma' dan l-antigen f'vaċċin, huwa "ingredjent attiv" fis-sens tal-Artikolu 1(b) tar-Regolament (KE) Nru 469/2009/KE ⁽¹⁾?
- (2) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, tista' kombinazzjoni ta' tali adjuvant ma' antigen madankollu tiġi kkunsidrata bhala "kombinazzjoni ta' ingredjenti attivi" fis-sens tal-Artikolu 1(b) tar-Regolament (KE) Nru 469/2009/KE?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplementari għal prodotti mediċinali (GU L 152, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel București (ir-Rumanija) fit-23 ta' April 2013 — Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria vs George Ciocoiu

(Kawża C-214/13)

(2013/C 189/16)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Curtea de Apel București

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Administrația Finanțelor Publice a Municipiului Alexandria

Konvenut: George Ciocoiu

Domandi preliminari

L-Artikolu 110 TFUE jipprekludi l-applikazzjoni, minn Stat Membru, ta' taxxa fuq l-emissjonijiet li jniġġsu għal vettura bil-mutur li tkun użata li toriġina minn Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea, mal-ewwel reġistrazzjoni ta' din il-vettura fl-Istat Membru inkwistjoni, filwaqt li l-hlas tal-istess taxxa, minkejja li previst b'att leġislativ bħala li huwa wkoll dovut għall-vetturi bil-mutur li jkunu użati eżistenti fis-suq intern li huma simili fl-ammont ta' snin li għandhom, fl-istat tekniku u fil-kilometraġġ, matul l-ewwel trasferiment ta' proprjetà tagħhom, ġie sussegwentement sospiz minn att li għandu valur ta' liġi?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundespatentgericht (il-Ġermanja) fl-24 ta' April 2013 — Oberbank AG vs Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.

(Kawża C-217/13)

(2013/C 189/17)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundespatentgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Oberbank AG

Konvenut: Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.

Parti oħra fil-proċedura: Deutsches Patent- und Markenamt

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 3(1) u (3) tad-Direttiva ⁽¹⁾ jipprekludi interpretazzjoni tad-dritt nazzjonali, fis-sens li sondaġġ tal-konsumaturi dwar trade mark ta' kulur astratta (hawnhekk: Ahmar HKS 13), li saret applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tagħha għal servizzi finanzjarji, għandu jindika livell ta' assoċjazzjoni aġġustat ta' mill-inqas 70 % sabiex ikun jista' jitqies li t-trade mark kisbet karattru distintiv permezz tal-użu?
- (2) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(3) tad-Direttiva għandha tiġi interpretata fis-sens li, fil-każ ta' trade mark li fir-rigward tagħha tintalab dikjarazzjoni ta' nullità, id-data tal-applikazzjoni (u mhux id-data tar-reġistrazzjoni) hija rilevanti anki fil-każ li l-proprietarju jsostni, fid-difiża tiegħu, li t-trade mark f'kull każ kisbet, iktar minn tliet snin wara li saret l-applikazzjoni għaliha iżda qabel ma ġiet irreġistrata, karattru distintiv permezz tal-użu?
- (3) Fil-każ li d-data tal-applikazzjoni hija wkoll rilevanti taht il-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq:

It-trade mark għandha tiġi ddikjarata nulla meta ma huwiex u ma għadux possibbli li jiġi stabbilit jekk hija kisbitx karattru distintiv permezz tal-użu fid-data li fiha saret l-applikazzjoni għaliha jew inkella t-trade mark tista' tiġi ddikjarata nulla biss jekk dak li jitlob id-dikjarazzjoni ta' nullità jipprova li hija ma kinitx kisbet karattru distintiv permezz tal-użu fid-data li saret l-applikazzjoni għaliha?

⁽¹⁾ Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ottubru 2008, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 299, p. 25).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundespatentgericht (il-Ġermanja) fl-24 ta' April 2013 — Banco Santander SA, Santander Consumerbank AG vs Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.

(Kawża C-218/13)

(2013/C 189/18)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundespatentgericht

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Banco Santander SA, Santander Consumer Bank AG

Konvenut: Deutscher Sparkassen- und Giroverband e.V.

Parti oħra fil-proċedura: Deutsches Patent- und Markenamt

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 3(1) u (3) tad-Direttiva ⁽¹⁾ jipprekludi interpretazzjoni tad-dritt nazzjonali, fis-sens li sondaġġ tal-konsumaturi dwar trade mark ta' kulur astratta (hawnhekk: Ahmar HKS 13), li saret applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tagħha għal servizzi finanzjarji, għandu jindika livell ta' assoċjazzjoni aġġustat ta' mill-inqas 70 % sabiex ikun jista' jitqies li t-trade mark kisbet karattru distintiv permezz tal-użu?
- (2) L-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(3) tad-Direttiva għandha tiġi interpretata fis-sens li, fil-każ ta' trade mark li fir-rigward tagħha tintalab dikjarazzjoni ta' nullità, id-data tal-applikazzjoni (u mhux id-data tar-reġistrazzjoni) hija rilevanti anki fil-każ li l-proprietarju jsostni, fid-difiża tiegħu, li t-trade mark f'kull każ kisbet, iktar minn tliet snin wara li saret l-applikazzjoni għaliha iżda qabel ma ġiet irreġistrata, karattru distintiv permezz tal-użu?

(3) Fil-każ li d-data tal-applikazzjoni hija wkoll rilevanti taht il-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq:

It-trade mark ghandha tiġi ddikjarata nulla meta ma huwiex u ma ghadux possibbli li jiġi stabbilit jekk hija kisbitx karattru distintiv permezz tal-użu fid-data li fiha saret l-applikazzjoni ghalha jew inkella t-trade mark tista' tiġi ddikjarata nulla biss jekk dak li jitlob id-dikjarazzjoni ta' nullità jipprova li hija ma kinitx kisbet karattru distintiv permezz tal-użu fid-data li saret l-applikazzjoni ghalha?

(¹) Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ottubru 2008, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (GU L 299, p. 25).

Appell ipprezentat fil-25 ta' April 2013 minn Kalliopi Nikolau mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla) fl-20 ta' Frar 2013 fil-Kawża T-241/09, Nikolau vs Il-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-220/13 P)

(2013/C 189/19)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Appellanti: Kalliopi Nikolaou (rappreżentant: V. Khristianos, avukat)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Frar 2013 fil-Kawża T-241/09 u tirrinviya l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex tingħata deċiżjoni

— tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż

Aggravji u argumenti prinċipali

(1) L-appellanti ssostni li s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Frar 2013 tinkludi evalwazzjonijiet ġuridiċi li b'mod manifest jiksru regoli tad-Dritt tal-Unjoni u titlob l-annullament tagħhom.

(2) Skont l-appellanti, is-sentenza appellata għandha tiġi annullata minhabba ksur tad-drittijiet fundamentali u tal-prinċipji tad-dritt tal-Unjoni, minhabba interpretazzjoni u applikazzjoni hażina tad-dritt tal-Unjoni Ewropea u minhabba nuqqas ta' ġurisdizzjoni (nuqqas ta' kompetenza). L-aggravji huma, b'mod partikolari, is-segwenti:

— l-ewwel nett, ksur tal-preżunzjoni ta' innoċenza;

— it-tieni nett, ksur tal-prinċipju ta' kooperazzjoni leali mat-Tribunal d'Arrondissement tal-Lussemburgu, kif previst fl-Artikolu 4(3) TUE;

— it-tielet nett, nuqqas ta' ġurisdizzjoni;

— ir-raba' nett, interpretazzjoni u applikazzjoni hażina tad-dritt tal-Unjoni f'dak li jirrigwarda r-rekwiziti għar-responsabbiltà mhux kuntrattwali kif ukoll tad-Deċiżjoni tal-Qorti tal-Awdituri 99/50.

Rikors ipprezentat fil-25 ta' April 2013 — Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-223/13)

(2013/C 189/20)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: M.K. Bultermann u J. Langer)

Konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

— l-ewwel nett, tannulla r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 93/2013, tal-1 ta' Frar 2013, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95 dwar l-indicijiet armonizzati tal-prezzijiet tal-konsum, fir-rigward tal-iffissar ta' indicijiet tal-prezzijiet tal-abitazzjonijiet okkupati mis-sidien (ĠU L 33, p. 14), sa fejn l-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 93/2013 ma jistax jiġi sseparat mid-dispożizzjonijiet l-oħra tiegħu;

— sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 93/2013;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

L-ewwel motiv:

Ksur tal-Artikolu 5(3) tar-Regolament Nru 2494/95 (¹) kif ukoll tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, peress li bl-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 93/2013, il-Eurostat huwa l-entità li jistabbilixxi manwal legalment vinkolanti u mhux il-Kummissjoni bħala istituzzjoni tal-Unjoni.

It-tieni motiv:

Ksur tal-Artikolu 338(1) TFUE peress li l-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 93/2013 fir-rigward tal-kumpilazzjoni ta' informazzjoni statistika jirreferi għal manwal minflok għal wiehed mill-istrumenti ġuridici elenkati fl-Artikolu 288 TFUE.

It-tielet motiv:

Ksur tal-Artikolu 5(3) u tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament Nru 2494/95 flimkien mal-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468 (2), peress li l-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 93/2013 jistabbilixxi metodu ieħor differenti mill-proċedura regolatorja mehtieġa taht ir-Regolament Nru 2494/95.

Ir-raba' motiv:

Ksur tal-Artikoli 290 u 291 TFUE flimkien mar-Regolament Nru 182/2011 (3), peress li fl-istabbiliment u fl-iżvilupp tal-manwal la għet mehtieġa l-proċedura prevista fl-Artikolu 290 TFUE u lanqas l-proċeduri previsti fir-Regolament Nru 182/2011.

(1) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 10, Vol. 1, p. 39.

(2) Deciżjoni tal-Kunsill, tat-28 ta' Ġunju 1999, li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 124).

(3) Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 2011, li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, p. 13).

Rikors ippreżentat fid-29 ta' April 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża C-240/13)

(2013/C 189/21)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: O. Beynet, M. Heller u L. Naaber-Kivisoo)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Estonja

Talbiet

— tikkonstata li r-Repubblika tal-Estonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 49(1) tad-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-qasam tal-elettriku u li temenda d-Direttiva 2003/54/KE (1), billi naqset milli tadotta l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa kollha sabiex tittrasponi l-punt 21 tal-Artikolu 2, l-Artikolu 9(5), (7) u (12), l-Artikolu 10(5), l-ewwel sentenza tal-Artikolu 11(1), l-Artikolu

11(5)(a) u (d), l-Artikolu 16(2) u (3), it-tieni, ir-raba' u l-hames sentenzi tal-Artikolu 26(2)(c), l-Artikolu 36, l-Artikolu 37(1)(e), (f), (i), (k) u (p), l-Artikolu 37(8), it-tieni sentenza tal-Artikolu 37(10), l-Artikolu 38(3), l-Artikolu 40(3) kif ukoll il-hames inċiż tal-punt 1(a) u l-punt 1(d), (f), (i) u (j) tal-Anness I ta' din id-direttiva jew, fi kwalunkwe każ, billi naqset milli tikkomunika dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni;

— tistabbilixxi, skont l-Artikolu 260(3) TFUE, pagamenti ta' penali ta' EUR 5 068,8 għal kull jum li għandhom jithallsu mir-Repubblika tal-Estonja b'effett mill-jum li tinghata s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li tikkonstata n-nuqqas li jgħid li l-obbligu li jiġi kkomunikati l-miżuri ta' traspożizzjoni;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Estonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fit-3 ta' Marzu 2011.

(1) ĠU L 211, p. 55.

Rikors ippreżentat fid-29 ta' April 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża C-241/13)

(2013/C 189/22)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: O. Beynet, M. Heller u L. Naaber-Kivisoo)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Estonja

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li r-Repubblika tal-Estonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 54(1) tad-Direttiva 2009/73/KE (1) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 2003/55/KE, billi naqset milli tadotta l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tittrasponi l-punti (10), (20) u (22) tal-Artikolu 2, l-Artikolu 3(3) u (4), l-Artikolu 7(3), l-Artikolu 9(5), (7) u (12), l-Artikolu 10(5), l-Artikolu 11(5)(a) u (b), l-Artikolu 12, l-Artikolu 13, l-Artikolu 15, l-Artikolu 16, l-Artikolu 26(2)(b), it-tieni, ir-raba' u

l-hames sentenzi tal-Artikolu 26(2)(c), it-tielet u r-raba' sentenzi tal-Artikolu 26(2)(d), l-Artikolu 26(3), l-Artikolu 27(2), l-Artikolu 33, it-tieni u raba' subparagrafi tal-Artikolu 36(4), l-Artikolu 36(6) u (8), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 36(9), l-Artikolu 41(1)(d), (e), (i), (k), (n), (p), (q) u (s), l-Artikolu 41(6)(c), it-tieni u t-tielet sentenzi tal-Artikolu 41(9), l-Artikolu 41(10), l-Artikolu 44(3), it-tieni, it-tielet, il-hames u s-seba' inċiż tal-ewwel subparagrafu tal-punt 1(a) tal-Anness I, it-tieni subparagrafu tal-punt 1(a) tal-Anness I, il-punt 1(b), (d), (f), (h), (i) u (j) tal-Anness I kif ukoll il-punt 2 tal-Anness I ta' din id-direttiva, jew, f'kull każ, li tikkomunika dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni;

— tiffissa, skont l-Artikolu 260(3) TFUE, pagamenti ta' penali ta' EUR 4 224 għal kull ġurnata li għandha tithallas mir-Repubblika tal-Estonja mill-ġurnata li fiha tingħata s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja għal nuqqas ta' twettiq tal-obbligu li tikkomunika miżuri ta' traspożizzjoni;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Estonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fit-3 ta' Marzu 2011.

(¹) ĠU L 211, p. 94.

Rikors ippreżentat fit-30 ta' April 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Isvezja

(Kawża C-243/13)

(2013/C 189/23)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Enegren u S. Petrova)

Konvenut: Ir-Renju tal-Isvezja

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li l-Isvezja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 260(1) TFUE meta ma adottatx il-miżuri neċessarji sabiex teżegwixxi s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-607/10;

— tikkundanna lill-Isvezja sabiex thallas lill-Kummissjoni, fil-kont "riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea", pagamenti ta' penali ta' EUR 14 912 għal kull jum li fih hija ma tkunx

adottat il-miżuri neċessarji sabiex teżegwixxi s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-607/10, mill-jum meta l-Qorti tal-Ġustizzja tiehu deċiżjoni fil-każ ineżami sal-jum meta tiġi eżegwita s-sentenza mogħtija fil-Kawża C-607/10;

— tikkundanna lill-Isvezja sabiex thallas lill-Kummissjoni, fl-istess kont, somma f'daqqa ta' EUR 4 893 għal kull jum li fih hija ma tkunx hadet il-miżuri neċessarji sabiex teżegwixxi s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-607/10, mill-jum meta ngħatat l-imsemmija sentenza u sal-jum meta l-Qorti tal-Ġustizzja tiehu deċiżjoni fil-każ ineżami, jew sal-jum meta l-Isvezja tadotta l-miżuri neċessarji sabiex teżegwixxi s-sentenza mogħtija fil-Kawża C-607/10 jekk din id-data tiġi qabel;

— tikkundanna lill-Isvezja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fis-sentenza tagħha tad-29 ta' Marzu 2012, Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Isvezja (C-607/10), il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat dan li ġej: "1) Billi ma adottatx il-miżuri neċessarji sabiex l-awtoritajiet kompetenti jiżguraw, permezz ta' permessi mogħtija skont l-Artikoli 6 u 8 tad-Direttiva 2008/1/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Jannar 2008, dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġiż (verżjoni kkodifikata), jew, b'mod xieraq, permezz tal-eżami mill-gdid tal-kundizzjonijiet u, jekk ikun il-każ, l-aġġornament tagħhom, li l-installazzjonijiet kollha eżistenti joperaw skont ir-rekwiżiti previsti fl-Artikoli 3, 7, 9, 10, 13, 14(a) u (b), u 15(2) ta' din id-direttiva, ir-Renju tal-Isvezja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 5(1) ta' din id-direttiva".

Ir-Renju tal-Isvezja għadu ma adottatx il-miżuri sabiex teżegwixxi s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-607/10. Konsegwentement, il-Kummissjoni ppreżentat rikors taht l-Artikolu 260(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea billi kkonkludiet li r-Renju tal-Isvezja għandu jiġi kkundannat għal sanzjonijiet pekunjarji.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Ireland fit-30 ta' April 2013 — Ewaen Fred O'Gieriakhi vs Minister for Justice and Equality, Ireland, Attorney General, An Post

(Kawża C-244/13)

(2013/C 189/24)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Ireland

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ewaen Fred Ogieriakhi

Konvenuti: Minister for Justice and Equality, Ireland, Attorney General, An Post

Domandi preliminari

- (1) Jista' jinghad li l-konjuġi ta' ċittadin tal-Unjoni Ewropea li f'dak iż-żmien ma kienx huwa nnifsu ċittadin ta' Stat Membru "[ghex] legalment maċ-ċittadin ta' l-Unjoni fl-Istat Membru ospitanti għal perijodu kontinwu ta' hames snin" għall-finijiet tal-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 2004/38/KE ⁽¹⁾, f'ċirkustanzi fejn il-konjuġi żżewwġu f'Mejju 1999, fejn dritt ta' residenza ngħata f'Ottubru 1999 u fejn, mhux iktar tard mill-bidu tal-2002, il-partijiet kienu qablu li ma jirrisjedux iktar flimkien u fejn il-partijiet bdew joqogħdu ma' msiehba kompletament differenti fl-aħhar tal-2002?
- (2) Jekk ir-risposta għad-domanda 1 hija fl-affermattiv u b'kun-siderazzjoni tal-fatt li ċ-ċittadin ta' pajjiż terz qiegħed jinvoka dritt għal residenza permanenti skont l-Artikolu 16(2) ibbażat fuq hames snin ta' residenza kontinwa qabel April 2006 għandu jipprova wkoll li r-residenza tiegħu jew tagħha kienet konformi, *inter alia*, mar-rekwiżiti tal-Artikolu 10(3) tar-Regolament (KEE) Nru 1612/68 ⁽²⁾, il-fatt li matul dak il-perijodu ta' hames snin preżunt, iċ-ċittadin tal-Unjoni Ewropea telaq mid-dar tal-familja u ċ-ċittadin ta' pajjiż terz imbagħdad beda jirrisjedi ma' individwu iehor f'dar tal-familja ġdida li ma ġietx ipprovduta jew imqiegħda għad-dispożizzjoni mill-konjuġi (preċedenti) ċittadin tal-Unjoni Ewropea jfisser li r-rekwiżiti tal-Artikolu 10(3) tar-Regolament 1612/68 għalhekk ma humiex sodisfatti?
- (3) Jekk ir-risposta għad-domanda 1 hija fl-affermattiv u r-risposta għad-domanda 2 hija fin-negattiv, għall-finijiet tal-evalwazzjoni ta' jekk Stat Membru ttrasponiex b'mod żbaljat jew inkella naqas milli japplika korrettament ir-rekwiżiti tal-Artikolu 16(2) tad-Direttiva tal-2004, il-fatt li l-qorti nazzjonali adita b'rikors għad-danni minhabba fi ksur tad-dritt tal-Unjoni kienet meħtieġa tagħmel talba għal deċiżjoni preliminari dwar il-kwistjoni sostantiva tad-dritt tar-rikorrent għal residenza permanenti huwa minnu nnifsu fattur li din il-qorti tista' tikkunsidra fid-determinazzjoni ta' jekk kienx hemm ksur ovvjw tad-dritt tal-Unjoni?

⁽¹⁾ Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 46).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68, tal-15 ta' Ottubru 1968, dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 15).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal administratif de Pau (Franza) fis-6 ta' Mejju 2013 — Khaled Boudjlida vs Préfet des Pyrénées-Atlantiques

(Kawża C-249/13)

(2013/C 189/25)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal administratif de Pau

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Khaled Boudjlida

Konvenut: Préfet des Pyrénées-Atlantiques

Domandi preliminari

- (1) Liema hija l-portata, għal barrani ċittadin ta' pajjiż terz li jinsab f'sitwazzjoni illegali li ser ikun is-sugġett ta' deċiżjoni ta' ritorn, tal-kontenut tad-dritt għal smiġh iddefinit fl-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea? B'mod partikolari, dan id-dritt jinkludi t-tqegħid f'pożizzjoni li janalizza l-provi kollha miġjuba kontri h'dak li jirrigwarda d-dritt ta' soġġorn tiegħu, dak li jesprimi fehmту, oralment jew bil-miktub, wara żmien ta' riflessjoni suffiċjenti, u dak li jibbenefika minn assistenza ta' konsulent tal-ghażla tiegħu?
- (2) Jekk ikun hemm b'żonn, din il-portata tal-kontenut għandha tiġi agġustata jew imrażżna fid-dawl tal-ghan ta' interess generali tal-politika ta' ritorn espost mid-direttiva (imsem-mija iktar 'il fuq) tas-16 ta' Diċembru 2008 ⁽¹⁾?
- (3) Jekk iva, liema agġustamenti għandhom jiġu aċċettati, u fuq liema kriterji għandhom jiġu ddeterminati?

⁽¹⁾ Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Diċembru 2008, dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (GU L 348, p. 98).

Rikors ippreżentat fis-7 ta' Mejju 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Bulgarija

(Kawża C-253/13)

(2013/C 189/26)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Heller, O. Beynet, P. Mihaylova)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Bulgarija

Talbiet

- tikkonstata li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha neċessarji sabiex jiġi traspost l-Artikolu 3(3) u t-tieni paragrafu tal-punt 1(a), kif ukoll il-punti 1(b), (d), (f), (h) u (i), tal-Anness I, tad-Direttiva 2009/73/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Lulju 2009, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 2003/55/KE jew, f'kull każ, billi ma informatx lill-Kummissjoni bl-adozzjoni ta' tali dispożizzjonijiet, ir-Repubblika tal-Bulgarija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 54(1) tal-imsemmija direttiva;
- skont l-Artikolu 260(3) TFUE, tikkundanna lir-Repubblika tal-Bulgarija għall-pagament ta' penalità ta' EUR 8 448 kull jum, mid-data tad-deċizzjoni li tingħata f'din il-proċedura, minhabba li naqset mill-obbligu tagħha li tikkomunika lill-Kummissjoni l-miżuri ta' traspożizzjoni tad-Direttiva 2009/73/KE;
- tikkundanna lir-Repubblika tal-Bulgarija għall-ispejjeż.

Dispożittiv

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fit-3 ta' Marzu 2011.

⁽¹⁾ ĠU L 211, p. 94.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-High Court of Ireland (l-Irlanda) fit-13 ta' Mejju 2013 — Peter Flood vs Health Service Executive

(Kawża C-255/13)

(2013/C 189/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Ireland

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Peter Flood

Konvenuta: Health Service Executive

Domandi preliminari

Persuna assigurata li hija ċittadina ta' Stat Membru ('l-ewwel Stat Membru') u li ilha marida serjament għal dawn l-aħħar hdax-il sena minhabba kundizzjoni medika serja li mmanifestat ruhha għall-ewwel darba waqt li din il-persuna kienet ttrissjedi fl-ewwel

Stat Membru iżda kienet qiegħda vaganza fi Stat Membru ieħor ("it-tieni Stat Membru"), għandha titqies li "tissoġġorna" f'dan it-tieni Stat Membru matul dan il-perijodu għall-finijiet tal-Artikolu 19(1) jew tal-Artikolu 20(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 ⁽¹⁾, meta hija kienet effettivament imġieghla tibqa' fizikament f'dan l-Istat Membru matul dan il-perijodu minhabba l-kundizzjoni medika serja tagħha u minhabba l-vantaġġ li kien hemm kura medika speċjalizzata fil-vicinanzi?

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 72).

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgericht Sigmaringen (il-Ġermanja) fit-13 ta' Mejju 2013 — Seveda Aykul vs Land Baden-Württemberg

(Kawża C-260/13)

(2013/C 189/28)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Seveda Aykul

Konvenut: Land Baden-Württemberg

Domandi preliminari

(1) L-obbligu tar-rikonoxximent reċiproku tal-liċenzji tas-sewqan mahruġa minn Stati Membri, li huwa stabbilit fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/126/KE ⁽¹⁾, jipprekludi leġislazzjoni nazzjonali tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja li ttiprovdi li d-dritt għall-użu tal-liċenzja tas-sewqan barranija fil-Ġermanja għandu jiġi rrevokat *ex post facto* mill-awtoritajiet amministrattivi jekk id-detentur tal-liċenzja tas-sewqan barranija jsuq vettura fil-Ġermanja abbażi ta' din il-liċenzja taht l-effett ta' drogi illegali u sussegwentement jitqies li ma huwiex kapaci li jsuq skont id-dispożizzjonijiet Ġermaniżi rilevanti?

(2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, dan ikun ukoll il-każ meta l-Istat emettenti jkollu għarfien tal-fatt li l-persuna inkwistjoni tkun qiegħda ssuq taht l-effett tad-drogi iżda ma jiehu ebda azzjoni u għalhekk jissokta r-riskju assoċjat mad-detentur tal-liċenzja tas-sewqan barranija?

- (3) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fin-negattiv, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja tista' tissugġetta l-istabbiliment mill-ġdid tad-dritt għall-użu ta' liċenzja tas-sewqan barranija fil-Ġermanja għall-kundizzjonijiet nazzjonali li jirregolaw tali stabbiliment mill-ġdid?
- (4) (a) Ir-rizerva fir-rigward tal-osservanza tal-prinċipju tat-territorjalità tal-liġijiet kriminali u tal-pulizija stabbilit fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2006/126/EC tiġġustifika azzjoni skont il-leġislazzjoni dwar il-liċenzji tas-sewqan minn Stat Membru għajr l-Istat emettenti? Pereżempju, din ir-rizerva tawtorizza revoka *ex post facto* tad-dritt

għall-użu ta' liċenzja tas-sewqan barranija fil-Ġermanja permezz ta' miżura kawtelatorja tad-dritt kriminali?

- (b) Jekk ir-risposta għad-domanda 4(a) tkun fl-affermattiv, huwa l-Istat Membru li jkun impona l-miżura kawtelatorja jew l-Istat emettenti li, b'kunsiderazzjoni għall-obbligu ta' rikonoxximent, għandu ġurisdizzjoni li jistabbilixxi mill-ġdid id-dritt għall-użu ta' liċenzja tas-sewqan barranija fil-Ġermanja?

(¹) Direttiva 2006/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Diċembru 2006, dwar il-Liċenzji tas-Sewqan (ĠU L 403, p. 18)

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Parker ITR u Parker-Hannifin vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-146/09) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-manek marittimi — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Iffissar tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u skambji ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Multi — Linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi tal-2006 — Aspettattivi leġittimi — Limitu massimu ta' 10 % — Ċirkustanzi attenwanti — Kooperazzjoni”)

(2013/C 189/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Parker ITR Srl (Veniano, l-Italja) u Parker-Hannifin Corp. (Mayfield Heights, Ohio, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: B. Amory, F. Marchini Càmia u F. Amato, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment N. Khan, V. Bottka u S. Noë, sussegwentement S. Noë u R. Sauer, aġenti)

Suġġett

B'mod prinċipali, talba għal annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 428 finali, tat-28 ta' Jannar 2009, dwar proċediment skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kaž COMP/39.406 — Manek Marittimi), sa fejn din id-deciżjoni tikkonċerna lir-rikorrenti, u, sussidjarjament, talba għal annullament jew għal tnaqqis sostanzjali tal-multa li giet imposta fuqhom bid-deciżjoni msemmija.

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 1(i) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 428 finali, tat-28 ta' Jannar 2009, dwar proċediment skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kaž COMP/39.406 — Manek Marittimi), huwa annullat sa fejn il-Kummissjoni Ewropea kkonstatat fih li Parker ITR Srl kienet hadet sehem fil-ksur għall-perijodu qabel l-1 ta' Jannar 2002.

(2) L-Artikolu 2(e) tad-Deciżjoni C(2009) 428 finali huwa annullat.

(3) L-ammont tal-multa imposta fuq Parker ITR huwa ffissat għal EUR 6 400 000, għal liema ammont Parker-Hannifin Corp. hija responsabbli in solidum f'ammont ta' EUR 6 300 000.

(4) Ir-rikors huwa miċhud għall-bqija.

(5) Il-Kummissjoni hija kkundannata tbat l-ispejjeż tagħha stess, kif ukoll dawk sostnuti minn Parker ITR u minn Parker-Hannifin.

⁽¹⁾ ĠU C 141, 20.6.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Trelleborg Industrie u Trelleborg vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-147/09 u T-148/09) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-manek marittimi — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Iffissar tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u skambji ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva — Kunċett ta' ksur kontinwu jew ripetut — Preskrizzjoni — Ċertezza legali — Ugwaljanza fit-trattament — Multi — Gravità u tul tal-ksur”)

(2013/C 189/30)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Trelleborg Industrie SAS (Clermont-Ferrand, Franza) (Kawża T-147/09); u Trelleborg AB (Trelleborg, l-Isveżja) (Kawża T-148/09) (rappreżentanti: J. Joshua, barrister, u E. Aliende Rodríguez, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: N. Khan, V. Bottka u S. Noë, aġenti)

Suġġett

Prinċipalment, talba għall-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 428 finali, tat-28 ta' Jannar 2009, dwar proċedura taht l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kaž COMP/39.406 — Manek marittimi), sa fejn din id-deciżjoni tikkonċerna lir-rikorrenti, u, sussidjarjament, talba għall-annullament jew it-tnaqqis sostanzjali tal-multa li giet imposta fuqhom fl-imsemmija deciżjoni.

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 1(g) u (h) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 428 finali, tat-28 ta' Jannar 2009, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kaž COMP/39.406 — Manek marittimi), huwa annullat sa fejn jirrigwarda l-perijodu mit-13 ta' Mejju 1997 sal-21 ta' Ġunju 1999.

(2) Hemm lok li l-bqija tar-rikors jiġi miċhud.

(3) Kull parti għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 153, 04.07.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — MRI vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-154/09) (¹)

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-manek marittimi — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE — Iffissar tal-prezzijiet, tqassim tas-suq u skambji ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva — Kunċett ta' ksur kontinwu jew ripetut — Preskrizzjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Ugwaljanza fit-trattament — Aspettattivi legittimi — Multi — Gravità u tul tal-ksur — Ċirkustanzi attenwanti — Kooperazzjoni”)

(2013/C 189/31)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Manuli Rubber Industries SpA (MRI) (Milano, l-Italja) (rappreżentanti: L. Radicati di Brozolo, M. Pappalardo u E. Marasà, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Di Bucci, S. Noë u L. Prete, aġenti)

Suġġett

Prinċipalment, annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 428 finali, tat-28 ta' Jannar 2009, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.406 — Manek marittimi), sa fejn din id-deċiżjoni tikkonċerna r-rikorrenti, u, sussidjarjament, talba għall-annullament jew għal tnaqqis sostanzjali tal-multa imposta fuqha fl-imsemmija deċiżjoni.

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 2(f) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 428 finali, tat-28 ta' Jannar 2009, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/39.406 — Manek marittimi) huwa annullat.
- (2) L-ammont tal-multa imposta fuq MRI huwa ffixxat għal EUR 4 900 000.
- (3) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (4) Kull parti għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 141, 20.6.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Gap granen & producten vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-437/10) (¹)

(“Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Importazzjoni ta' qamh iebes ta' kwalità għolja — Dazji fuq l-importazzjoni — Regolament (KE) Nru 919/2009 — Regolament (KE) Nru 1249/96 — Ksur sufficjementement serju ta' dispożizzjoni legali li tagħti drittijiet lill-individwi — Dannu materjali — Rabta kawżali”)

(2013/C 189/32)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Gap SA granen & producten NV (Zoersel, il-Belġju) (rappreżentanti: C. Ronse, A. Hansebout, K. Claeyé u J. Muyl-dermans, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Triantafyllou u B. Burggraaf, aġenti)

Suġġett

Rikors għad-danni pprezentat fuq il-bażi tal-Artikolu 340 TFUE intiz sabiex jinkiseb kumpens għad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti wara li ġew iffissati d-dazji fuq l-importazzjoni għall-qamh iebes ta' kwalità għolja permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 919/2009, tal-1 ta' Ottubru 2009, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 915/2009 li jiffissa d-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali mill-1 ta' Ottubru 2009 (ĠU L 259, p 5).

Dispożittiv

- (1) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tikkumpensa d-dannu subit minn Gap SA granen & producten NV minhabba l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 919/2009, tal-1 ta' Ottubru 2009, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 915/2009 li jiffissa d-dazji tal-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali mill-1 ta' Ottubru 2009, sa fejn dan ir-regolament la kkunsidra l-kwotazzjoni fob u lanqas uża metodu ta' kalkolu li jirrappreżenta l-ispejjeż reali għall-iffissar tad-dazji fuq l-importazzjoni għall-qamh iebes ta' kwalità għolja.
- (2) Gap SA granen & producten NV u l-Kummissjoni għandhom jibgħatu lill-Qorti Ġenerali, f'terminu ta' sitt xhur mid-data tas-sentenza, l-ammonti li għandhom jithallsu, inkluż l-interessi, stabiliti bi qbil komuni.
- (3) Fin-nuqqas ta' dan, Gap SA granen & producten NV u l-Kummissjoni għandhom jibgħatu lill-Qorti Ġenerali, fl-istess terminu, it-talbiet tagħhom dwar il-kwantifikazzjoni tad-dannu.
- (4) L-ispejjeż huma rrizervati.

(¹) ĠU C 317, 20.11.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat vs UASI — von Eicken (SEBA TRADITION)

(Kawża T-508/10) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva SEBA TRADITION — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti JOHANN WILHELM VON EICKEN TRADIRION — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2013/C 189/33)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat AŞ (Maltepe, it-Turkija) (rappreżentant: H. Wilde, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Joh. Wilh. von Eicken GmbH (Lübeck, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Rohnke u F. Thiering, avukati)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tat-18 ta' Awwissu 2010 (Każ R 559/2009-4), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Joh. Wilh. von Eicken GmbH u Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat AŞ.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Seba Diş Tıicaret ve Nakliyat AŞ hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 346, 18.12.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Reber vs UASI — Klusmeier (Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM)

(Kawża T-530/10) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali Wolfgang Amadeus Mozart PREMIUM — Trade marks nazzjonali figurattivi preċedenti W. Amadeus Mozart — Nuqqas ta' użu ġenwin tat-trade mark preċedenti — L-ewwel subparagrafu u t-tieni subparagrafu (a) tal-Artikolu 15(1) u l-Artikolu 42(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2013/C 189/34)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, il-Ġermanja) (rappreżentanti: O. Spuhler u M. Geitz, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizzjalment R. Manea, sussegwentement D. Walicka, aġenti)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Anna Klusmeier (Bielefeld, il-Ġermanja) (rappreżentant: G. Schmitt-Gaedke, avukat)

Suġġett

Rikors kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-14 ta' Settembru 2010 (Każ R 363/2008-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Reber Holding GmbH & Co KG u Anna Klusmeier.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Reber Holding GmbH & Co KG hija kkundannata għall-ispejjeż, inklużi l-ispejjeż indispensabbli sostnuti minn Anna Klusmeier għall-finijiet tal-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI).

⁽¹⁾ ĠU C 30, 29.01.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Nath Kalsi vs UASI — American Clothing Associates (RIDGE WOOD)

(Kawża T-80/11) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva RIDGE WOOD — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti River Woods North-Eastern Suppliers — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2013/C 189/35)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Dwarka Nath Kalsi u Ajit Nath Kalsi (Agra, l-Indja) (rappreżentant: J. Schmidt, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: K. Klüpfel, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: American Clothing Associates (Evergem, il-Belġju) (rappreżentant: C. De Keersmaeker, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tad-19 ta' Novembru 2010 (Każ R 599/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn, minn naħa, American Clothing Associates u, min-naħa l-oħra, Dwarka Nath Kalsi u Ajit Nath Kalsi.

Dispożittiv

- (1) *Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tad-19 ta' Novembru 2010 (Każ R 599/2010-1), hija annullata inkwantu hija tirrigwarda l-prodotti li jaqgħu taht il-klassi 24 ikkonċernati mit-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni u s-servizzi "ipproċessar u rfinar ta' ġlud, ġilda, ferijiet u tessuti" li jaqgħu taht il-klassi 40 u koperti mit-trade mark preċedenti Nru 2785459.*
- (2) *Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.*
- (3) *Dwarka Nath Kalsi u Ajit Nath Kalsi, kif ukoll l-UASI għandhom ibatu l-ispejjeż tagħom.*
- (4) *American Clothing Associates għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.*

(¹) ĠU C 103, 02.04.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Canga Fano vs Il-Kunsill

(Kawża T-281/11 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Promozzjoni — Proċedura ta' promozzjoni 2009 — Deċiżjoni li l-appellant ma jiġix promoss fill-grad AD 13 — Paragun tal-merti — Stharriġ mill-qorti tal-izball manifest ta' evalwazzjoni”)

(2013/C 189/36)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Diego Canga Fano (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Rodrigues u C. Bernard-Glanz, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bauer u J. Herrmann, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla), tal-24 ta' Marzu 2011, Canga Fano vs Il-Kunsill (F-104/09, li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra), u intiż għall-annullament ta' din is-sentenza.

Dispożittiv

- (1) *L-appell huwa miċhud.*
- (2) *D. Canga Fano għandu jbatlha l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea fil-kuntest ta' din l-istanza.*

(¹) ĠU C 238, 13.08.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Il-Greċja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-294/11) (¹)

(“FAEGG — Taqsima ‘Garanzija’ — FAEG u FAEŽR — Spejjeż esklużi mill-finanzjament — Żejt taż-żebbuġa — Prodotti tar-raba' li jinharat — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Żieda fir-rata ta' korrezzjoni fil-forma ta' somma f'daqqa minhabba fir-rikorrenza tan-nuqqas — Effett tar-riforma tal-PAK fuq il-korrezzjoni finanzjarja — Proporzjonalità — Natura tal-ispejjeż intiżi għall-istabbiliment tal-GIS għall-kultivazzjoni tas-siġar taż-żebbuġ”)

(2013/C 189/37)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: I. Chalkias u S. Papaioannou, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Triantafyllou u A. Markoulli, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/244/UE, tal-15 ta' April 2011, li teskludi mill-finanzjament tal-Unjoni Ewropea ċertu nfiq imġarrab mill-Istati Membri taht it-Taqsima tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG), taht il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u taht il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŽR) (ĠU L 102, p. 33), sa fejn din tikkonċerna lir-Repubblika Ellenika.

Dispożittiv

- (1) *Ir-rikors huwa miċhud.*
- (2) *Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 238, 13.08.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Il-Bulgarija vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-335/11) (¹)

(“FAEG u FAEŽR — Infiq eskluż mill-finanzjament — Hlas uniku fuq l-erja — ‘Żoni żvantaġġati’ — Hlasijiet diretti nazzjonali komplimentari — Thaddim tas-sistema ta' informazzjoni ġeografika u tas-sistema ta' identifikazzjoni ta' artijiet agrikoli — Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005 — Proporzjonalità — Ċertezza legali — Obbligu ta' motivazzjoni”)

(2013/C 189/38)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Partijiet

Rikorrent: Ir-Repubblika tal-Bulgarija (rappreżentanti: E. Petranova u T. Ivanov, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Rossi, D. Dimov, G. Koleva u D. Stefanov, aġenti)

Suġġett

Talba għal annullament tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/244/UE, tal-15 ta' April 2011, li teskludi mill-finanzjament tal-Unjoni Ewropea ċertu nfiq imġarrab mill-Istati Membri taht it-Taqsima tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG), taht il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u taht il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) (PU L 102, p. 33), sa fejn din tikkonċerna l-Ir-Repubblika tal-Bulgarija.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ir-Repubblika tal-Bulgarija hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 331, 12.11.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Restion vs UASI (EQUIPMENT)

(Kawża T-356/11) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali EQUIPMENT — Raġuni assoluta għal rifjut — Assenza ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta' motivazzjoni — Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009”)

(2013/C 189/39)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Christian Restion (Pariġi, Franza) (rappreżentant: A. Alcaraz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: V. Melgar, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-14 ta' April 2011 (Każ R 1430/2010-4), dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tas-sinjal verbali EQUIPMENT bħala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Christian Restoin huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 269, 10.09.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Iran Transfo vs Il-Kunsill

(Kawża T-392/11) (¹)

(“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda fir-rigward tal-Iran sabiex tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Obbligu ta' motivazzjoni — Żball manifest ta' evalwazzjoni”)

(2013/C 189/40)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Iran Transfo (Teheran, l-Iran) (rappreżentant: K. Kleinschmidt, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u J. P. Hix, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Erlbacher u T. Scharf, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/299/PESK, tat-23 ta' Mejju 2011, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 136, p. 65), peress li din id-deċiżjoni tikkonċerna r-rikorrent.

Dispożittiv

(1) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/299/PESK, tat-23 ta' Mejju 2011, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran hija annullata, sa fejn din tikkonċerna Iran Transfo.

(2) L-effetti tad-Deċiżjoni 2011/299, sa fejn din tikkonċerna Iran Transfo, għandhom jinżammu matul perijodu li ma jaqbiżx xahrejn u għaxart ijiem li jingħaddu mid-data li tiġi ppronunzjata din is-sentenza.

(3) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbati, barra mill-ispejjeż tiegħu stess, l-ispejjeż sostnuti minn Iran Transfo.

(4) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat l-ispejjeż tagħha stess.

(¹) ĠU C 290, 01.10.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Sanofi Pasteur MSD vs UASI — Mundipharma (Rappreżentazzjoni ta' żewġt imniegħ kontra xulxin)

(Kawża T-502/11) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja li tirrappreżenta żewġt imniegħ kontra xulxin — Trade marks nazżjonali u internazzjonali figurattivi preċedenti li jirrappreżentaw żewġ żigarelli kontra xulxin — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009”)

(2013/C 189/41)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Sanofi Pasteur MSD SNC (Lyon, Franza) (rappreżentanti: T. de Haan, P. Péters u V. Wellens, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Mundipharma AG (Bäle, l-Isvizzera) (rappreżentant: F. Nielsen, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tat-22 ta' Lulju 2011 (Każ R 1904/2010-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Sanofi Pasteur MSD SNC u Mundipharma AG.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Sanofi Pasteur MSD SNC hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 340, 19.11.2011

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Verus vs UASI — Performance Industries Manufacturing (VORTEX)

(Kawża T-104/12) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali VORTEX — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti VORTEX — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Dritt ta' prijetà — Artikolu 29 tar-Regolament Nru 207/2009 — Ċessjoni parzjali — Artikolu 50 tar-Regolament Nru 207/2009 — Ksur tad-dritt għal smigh — It-tieni frażi tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009”)

(2013/C 189/42)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Verus Eood (Sofija, il-Bulgarija) (rappreżentanti: inizjalment S. Vykydal, sussegwentement F. Henkel, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: D. Walicka, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Performance Industries Manufacturing, Inc. (Odessa, Florida, l-Istati Uniti)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-21 ta' Diċembru 2011 (Każ R 512/2011-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Verus Eood u Performance Industries Manufacturing Inc.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Verus Eood hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 157, 02.06.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — Rocket Dog Brands vs UASI Julius K9 (JULIUS K9)

(Kawża T-231/12) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali JULIUS K9 — Trade marks Komunitarji figurattivi preċedenti K9 — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2013/C 189/43)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Rocket Dog Brands LLC (Hayward, l-Istati Uniti) (rappreżentant: C. Aikens, barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: Ó. Mondéjar Ortuño, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Julius-K9 bt (Szigetszentmiklós, l-Ungerija)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tal-21 ta' Marzu 2012 (Kaž R 1124/2011-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Rocket Dog Brands LLC u Julius-K9 bt.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Rocket Dog Brands LLC hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 227, 28.07.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — Aleris vs UASI — Carefusion 303 (ALARIS)

(Kawża T-353/12) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' revoka — Trade mark Komunitarja verbali ALARIS — Użu ġenwin mit-trade mark — Artikolu 51(1)(a) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009”)

(2013/C 189/44)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Aleris Holding AB (Stokkolma, l-Isvezja) (rappreżentanti: A. Kylhammar u K. Westerberg, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Geroulakos, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Carefusion 303, Inc. (San Diego, California, l-Istati Uniti)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Hames Bord tal-Appell tal-UASI, tal-11 ta' Mejju 2012 (Kaž R 334/2011-5), dwar proċedimenti ta' revoka bejn Aleris Holding AB u Carefusion 303, Inc.

Dispożittiv

(1) Id-deċiżjoni tal-Hames Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-11 ta' Mejju 2012 (Kaž R 334/2011-5) hija annullata sa fejn tiġhad l-applikazzjoni għar-revoka tat-trade mark ALARIS għall-prodotti fil-klassi 10 minbarra s-sistemi ta' infużjoni, il-pompi għas-siringi, il-pompi volumetriċi, il-kontrolluri, it-termometri u t-termometri li jintremew wara li jintużaw.

(2) Il-kumplement tar-rikors huwa miċhud.

(3) Kull parti għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 311, 13.10.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Mejju 2013 — Régie Networks u NRJ Global vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-273/11) (¹)

(“Rikors għal annullament — Ghajjnuna mill-Istat — Skema ta' ghajjnuna implementata minn Franza ghax-xandir bir-radju — Deċiżjoni li ma jitqajmux oġġezzjonijiet — Assenza ta' interess ġuridiku — Inammissibbiltà manifesta”)

(2013/C 189/45)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Régie Networks (Lyon, Franza) u NRJ Global (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: B. Geneste u C. Vannini, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Stromsky u S. Thomas, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 6483 finali, tad-29 ta' Settembru 2010, dwar l-iskema ta' ghajjnuna C-4/09 (ex N 679/97) li [r-Repubblika Franċiża] implimentat ghax-xandir bir-radju u li tiddikjara l-imsemmija skema kompatibbli mas-suq intern, suġġett għall-osservanza ta' ċerti kundizzjonijiet.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Régie Networks u NRJ Global huma kkundannati għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 226, 30.07.2011.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-16 ta' Mejju 2013 — BytyOKD vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-559/11) (¹)

(“Rikors għal annullament — Ghajjnuna mill-Istat — Bejgh mir-Repubblika Ċeka tas-sehem minoritarju tagħha fil-kapital tal-kumpannija OKD fil-kuntest ta' privatizzazzjoni — Deċiżjoni li tikkonstata n-nuqqas ta' ghajjnuna mill-Istat — Assoċjazzjoni professjonali — Nuqqas ta' interess individwali — Kunċett ta' parti interessata — Inammissibbiltà”)

(2013/C 189/46)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenti: Sdružení nájemníků BytyOKD.cz (Ostrava, ir-Repubblika Ċeka) (rappreżentant: R. Pelikán, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: T. Maxian Rusche u P. Němečková, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2011) 4927, tat-13 ta' Lulju 2011, dwar il-bejgħ lil Karbon Invest a.s. tas-sehem minoritarju tal-Istat Ċek fil-kapital ta' OKD, a.s., u li tiddikjara li dan il-bejgħ ma jikkostitwixxi għajna mill-Istat [Għajna mill-Istat SA.25076 (2011/NN)] (ĠU C 225, p. 1).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.

(2) Sdružení nájemníků BytyOKD.cz hija kkundannata għall-ispejjeż.

(3) Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni fuq it-talba għal intervent ta' RPG Industries Limited.

(¹) ĠU C 13, 14.01.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Mejju 2013 — Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon vs ECDC

(Kawża T-577/11) (¹)

(“Rikors għal annullament — Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Proċedura ta' sejha għal offerti — Provviżta ta' servizzi ta' eżami sistematiku u ta' formulazzjoni ta' pariri ta' esperti dwar l-effikaċja f'termini ta' saħħa pubblika tat-tqegħid skont it-tip molekulari tal-aġenti patoġeni virali lill-ECDC — Čahda tal-offerta ta' offerent — Rikors parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat fid-dritt”)

(2013/C 189/47)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon (Ateni, il-Greċja) (rappreżentant: S. Garipis, avukat)

Konvenut: Iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC) (rappreżentanti: R. Trott, aġent, assistit minn D. Waelbroeck u E. Bourtzalas, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-ECDC, tal-25 ta' Awwissu 2011, li tiċhad l-offerta ppreżentata mir-rikorrenti fil-kuntest tal-proċedura ta' sejha għal offerti PROC/2001/041 li tikkonċerna l-provvista ta' servizzi ta' eżami sistematiku u ta'

formulazzjoni ta' pariri ta' esperti dwar l-effikaċja f'termini ta' saħħa pubblika tat-tqegħid skont it-tip molekulari tal-aġenti patoġeni virali (ĠU 2011/S 109-179084).

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Ethniko kai Kapodistriako Panepistimio Athinon għandha tbat l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti miċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC).

(¹) ĠU C 25, 28.01.2012.

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Mejju 2013 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-198/12 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Valuri ta' limitu għall-antimonju, l-arseniku, il-barju, iċ-ċomb u l-merkurju fil-ġugarelli — Rifjut tal-Kummissjoni li tapprova kompletament id-dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati mill-awtoritajiet Ġermaniżi li jżommu valuri ta' limitu għal dawn is-sustanzi — Talba għal miżuri provviżorji — Ammissibbiltà — Urgenza — Fumus boni juris — Ibbilanċjar tal-interessi”)

(2013/C 189/48)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: T. Henze u A. Wiedmann, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Patakia u G. Wilms, aġenti)

Suġġett

Talba sabiex tinkiseb, fuq bażi provviżorja, l-approvazzjoni taż-żamma tad-dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati mill-awtoritajiet Ġermaniżi li jstabbilixxu valuri ta' limitu għall-antimonju, l-arseniku, il-barju, iċ-ċomb u l-merkurju fil-ġugarelli sakemm tingħata deċiżjoni fuq il-mertu mill-Qorti Ġenerali.

Dispożittiv

(1) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tawtorizza ż-żamma tad-dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja li jstabbilixxu valuri ta' limitu għall-antimonju, l-arseniku, il-barju, iċ-ċomb u l-merkurju fil-ġugarelli sakemm il-Qorti Ġenerali tiddeċiedi r-rikors prinċipali.

(2) Il-kumpliment tat-talba għal miżuri provviżorji huwa miċhud.

(3) L-ispejjeż huma rriżervati.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Mejju 2013 — Cat Media Pty vs UASI — Avon Products (RETANEW)(Kawża T-246/12) ⁽¹⁾*(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Irtirar tal-oppożizzjoni — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni”)*

(2013/C 189/49)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Cat Media Pty Ltd (Warriewood, l-Awstralja) (rappreżentant: I. De Freitas, Solicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. Crespo Carrillo, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Avon Products, Inc. (New York, l-Istati Uniti) (rappreżentant: U. Stelzenmüller, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-21 ta' Marzu 2012 (Kaž R 740/2011-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Avon Products, Inc. u Cat Media Pty Ltd.

Dispożittiv

- (1) Ma għadx hemm lok li tinghata deċiżjoni fuq ir-rikors.
- (2) Ir-rikorrenti u l-intervenjenti huma kkundannati jbatu l-ispejjeż tagħhom kif ukoll, kull waħda, nofs l-ispejjeż sostnuti mill-konvenut.

⁽¹⁾ ĠU C 243, 11.08.2012**Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2013 — FH vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-405/12) ⁽¹⁾*(“Rikors għal annullament u għad-danni — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li tirtira d-drittijiet ta’ aċċess tar-rikorrent għall-bini tagħha — Rikors għal annullament — Assenza ta’ interess ġuridiku — Inammissibbiltà — Rikors għad-danni — Rabta kawżali — Dannu — Rikors manifestament infondat fid-dritt”)*

(2013/C 189/50)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: FH (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: É. Boigelot u R. Murru, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u J. Baquero Cruz, aġenti)

Suġġett

Minn naħa, talba għal-annullament tad-deċiżjoni tal-10 ta' Lulju 2012, li permezz tagħha l-Kummissjoni tirtira d-drittijiet ta' aċċess tar-rikorrent għall-bini tagħha kif ukoll ir-rettifika tal-11 ta' Lulju 2012 u, min-naħa l-oħra, talba għall-kundanna tal-Kummissjoni sabiex jinkiseb kumpens għad-dannu allegatament subit mir-rikorrent.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) FH għandu jbatu l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk inkorsi mill-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 331, 27.10.2012.**Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2013 — AbbVie vs EMA**

(Kawża T-44/13 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Aċċess għal dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti miżmuma mill-EMA li jinkludu informazzjoni sottomessa minn impriża fil-kuntest tat-talba tagħha għal awtorizzazzjoni ta’ tqeghid fis-suq ta’ prodott mediċinali — Deċiżjoni li tagħti lil terz l-aċċess għal dokumenti — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Urgenza — Fumus boni juris — Ibbilanċjar tal-interessi”)

(2013/C 189/51)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: AbbVie, Inc. (Wilmington, Delaware, l-Istati Uniti); u AbbVie Ltd (Maidenhead, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: P. Bogaert, G. Berrisch, avukati, B. Kelly, G. Castle, solicitors, D. Anderson, QC, u D. Scannell, barrister)

Konvenuta: L-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA) (rappreżentanti: T. Jablonski, N. Rampal Olmedo u A. Spina, aġenti)

Suġġett

Talba essenzjalment intiża sabiex tinkiseb is-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deċiżjoni EMA/748792/2012 tal-EMA, tal-14 ta' Jannar 2013, li tagħti lil terz, bis-saħħa tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331), l-aċċess għal certi dokumenti li fihom informazzjoni sottomessa fil-kuntest ta' talba għall-awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq tal-prodott mediċinali Humira ddestinat għat-trattament tal-marda Crohn.

Dispożittiv

- (1) Hija sospiża l-eżekuzzjoni tad-Deciżjoni EMA/748792/2012 tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA), tal-14 ta' Jannar 2013, li tagħti lil terz, bis-saħħa tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, l-aċċess għar-rapporti ta' studji kliniċi M02-404, M04-691 u M05-769, sottomessi fil-kuntest ta' talba għall-awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq tal-prodott mediċinali Humira ddestinat għat-trattament tal-marda Crohn.
- (2) L-EMA hija ordnata ma tiżvelax id-dokumenti msemmija fil-punt 1 ta' dan id-dispożittiv.
- (3) L-ispejjeż huma rriżervati.

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' April 2013
— InterMune UK et vs EMA

(Kawża T-73/13 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Aċċess għad-dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti miżmuma mill-EMA li fihom informazzjoni ppreżentata minn impriza fil-kuntest tal-applikazzjoni tagħha għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq ta' prodott mediċinali — Deciżjoni li jingħata l-aċċess għad-dokumenti lil terz — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Urġenza — Fumus boni juris — Ibbilincjar tal-interessi”)

(2013/C 189/52)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: UK Ltd (Londra, ir-Renju Unit); InterMune, Inc. (Brisbane, California, l-Istati Uniti tal-Amerika); u InterMune International AG (Muttentz, l-Isvizzera) (rappreżentanti: I. Dodds-Smith u A. Williams, solicitors, T. de la Mare, QC, u F. Campbell, barrister)

Konvenuta: Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA) (rappreżentanti: T. Jablonski, N. Rampal Olmedo u A. Spina, aġenti)

Suġġett

Talba intiża, essenzjalment, sabiex tinkiseb is-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deciżjoni tal-EMA EMA/24685/2013, tal-15 ta' Jannar 2013, li tagħti lil terz, skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331), l-aċċess għal ċerti dokumenti li fihom informazzjoni ppreżentata fil-kuntest ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tal-prodott mediċinali Esbriet, sa fejn din l-informazzjoni għadha ma hijiex disponibbli għall-pubbliku.

Dispożittiv

- (1) Hija sospiża l-eżekuzzjoni tad-Deciżjoni EMA/24685/2013 tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA), tal-15 ta' Jannar 2013, li tagħti lil terz, skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, l-aċċess għad-dokumenti “2.4 Sunt dettaljat mhux kliniku” “2.5 Sunt dettaljat kliniku” “2.6 Sunt mhux kliniku” “2.7 Sunt kliniku”, ippreżentati fil-kuntest ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tal-prodott mediċinali Esbriet, sa fejn dawn id-dokumenti jinkludu informazzjoni li għadha ma hijiex disponibbli għall-pubbliku.
- (2) L-EMA hija ordnata tastjeni milli tiżvela d-dokumenti msemmija fil-punt 1 ta' dan id-dispożittiv, f'verżjoni iktar dettaljata minn dik li minnha kienet tnehhiet informazzjoni kunfidenzjali, kif giet ikkomunikata minn InterMune UK Ltd, InterMune, Inc. u InterMune International AG lill-EMA fit-8 ta' Ottubru 2012.

- (3) L-ispejjeż huma rriżervati.

Rikors ippreżentat fil-15 ta' April 2013 — Saf-Holland vs UASI (INTEGRAL)

(Kawża T-217/13)

(2013/C 189/53)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Saf-Holland GmbH (Bessenbach, il-Ġermanja) (rappreżentant: M.-C. Seiler, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-31 ta' Jannar 2013 fil-Każ R 2087/2011-1;
- temenda d-deċiżjoni kkontestata sabiex id-deċiżjoni ta' ċahda tal-UASI tal-14 ta' Settembru 2011 tiġi b'hekk annullata;
- sussidjarjament, temenda d-deċiżjoni kkontestata, u tordna li l-proċedura ta' registrazzjoni titkompla;
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti fil-proċedimenti ta' appell.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali INTEGRAL għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 12, 35 u 37 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 9 508 466

Deċiżjoni tal-eżaminatur: reġistrazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament Nru 207/2009.

Rikors ippreżentat fit-18 ta' April 2013 — Nutrexpa vs UASI — Kraft Foods Italia Intellectual Property (Cuétara Maria ORO)

(Kawża T-218/13)

(2013/C 189/54)

Lingwa tar-rikors: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Nutrexpa, SL (Barcelona, Spanja) (rappreżentanti: J. Grau Mora, M. Ferrándiz Avendaño u Y. Sastre Canet, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Kraft Foods Italia Intellectual Property Srl (Milano, l-Italja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-11 ta' Frar 2013 tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) fil-Każ R 2455/2011-1, li tiċhad it-talba għal trade mark Komunitarja figurattiva Nru 8 481 863 “Cuétara Maria ORO” ta' NUTREXPA sabiex tidentifika “frott u ħaxix ippreżervat, iffriżat, imnixxef u msajjar; ġeli, ġammijiet, frott ippreservat; prodotti tal-ħabib” (klassi 29) u “kafe, tè, kawkaw, tapjoka, sago, kafe artifiċjali; dqiq u preparazzjonijiet magħmulin miċ-ċereali; ħobż, għaġina u hlewriet, ġelati; għasel, għasel iswed; ħmira, trab tal-ħami; zlazi (kondimenti); gallettini” (klassi 30), li konsegwentement għandha tiġi rreġistrata mill-UASI;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-elementi verbali “Cuétara Maria ORO” — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8 481 863 għal prodotti fil-klassijiet 5, 29 u 30

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Kraft Foods Italia Intellectual Property Srl

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade marks figurattivi Komunitarji u nazzjonali li tinkludi l-element verbali “ORO” għal prodotti fil-klassijiet 29 u 30

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni parzjalment milqugha

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009

Rikors ippreżentat fid-19 ta' April 2013 — NIIT Insurance Technologies vs UASI (EXACT)

(Kawża T-228/13)

(2013/C 189/55)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: NIIT Insurance Technologies Ltd (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentant: M. Wirtz, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-18 ta' Frar 2013, fil-Każ R 1307/2012-4 dwar l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja 010355501, kelma: EXACT, u tad-deċiżjoni preċedenti tad-dipartiment tat-trade marks tal-UASI tad-29 ta' Mejju 2012 dwar l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja 010355501, kelma: EXACT, sa fejn giet miċhuda l-protezzjoni tat-trade mark;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali EXACT għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16 u 42 — Applikazzjoni għal reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 10 355 501

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni parzjalment miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

- Ksur tal-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009;
- Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009;
- Ksur tal-Artikolu 83 tar-Regolament Nru 207/2009 flimkien mal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament kif ukoll tal-Artikoli 6 u 14 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, konkluzi f'Ruma fl-4 ta' Novembru 1950, kif emendata bil-Protokoll Nru 11, li dahal fis-sehh fl-1 ta' Novembru 1998;
- Ksur tal-Artikolu 56 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Rikors ipprezentat fit-2 ta' Mejju 2013 — Ir-Renju Unit vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-245/13)

(2013/C 189/56)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: D. Wyatt, QC, V. Wakefield, Barrister, u C. Murrell, aġent)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2013/123/UE, tas-26 ta' Frar 2013, dwar l-esklużjoni mill-finanzjament tal-Unjoni Ewropea ta' ċertu nefqa mgarrba mill-Istati Membri, sa fejn din tikkonċerna dahl fl-Anness fir-rigward ta' korrezzjoni estrapolata ta' 5,19 % tan-nefqa magħmula mill-Irlanda ta' Fuq matul is-sena finanzjarja 2010 li tammonta għal EUR 16 513 582,57 (ara ĠU L 67, p. 20); u
- tikkundanna lill-Kummissjoni thallas l-ispejjeż tar-Renju Unit

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni wettqet żbalji ta' liġi u ta' fatt, u naqset milli tiġi inkunsiderazzjoni elementi rilevanti għall-iskala tat-telf possibbli għall-fondi tal-UE, fir-rigward tar-riskju għal tali fondi minhabba nefqa fis-snin tat-talba 2009 li jirriżulta minn żbalji fl-istabbiliment ta' zona eliġibbli fl-2005 li jaffettwa l-allokazzjoni inizjali ta' drittijiet, u (b'konsegwenza ta' dan) naqset milli tiġi inkunsiderazzjoni l-fatt li fil-parti l-kbira tal-każijiet ta' pagamenti żejda lil bdiewa, ir-riskju għall-fondi kien wiehed limitat għal madwar 22 % tan-nefqa, li hija l-proporzjoni tan-nefqa li tinkludi l-"element zona".

- (2) It-tieni motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-Kummissjoni wettqet żbalji ta' liġi u ta' fatt, sa fejn ikkonkludiet b'mod żbaljat li n-Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (iktar 'il quddiem id-"DARD") naqas milli japplika, b'mod korrett jew b'ebda mod, dispożizzjonijiet dwar sanzjonijiet, hlas lura ta' hlasijiet indebiti u nuqqas ta' konformità intenzjonata, u li l-Kummissjoni b'hekk issovravalutat u/jew naqset milli tikkunsidra elementi rilevanti għall-iskala tat-telf possibbli għall-fondi tal-UE. B'mod partikolari, il-Kummissjoni:

- ikkritikat b'mod żbaljat allegat kalkolu mill-ġdid "sistemiku" ta' drittijiet ta' hlas minn DARD;
- sostniet b'mod skorett li żbalji fl-2005 seta' jkollhom effetti materjali fuq l-element storiku tal-valur tad-drittijiet;
- adottat metodu skorett tal-kalkolu tal-pagamenti żejda;
- adottat approċċ żbaljat għas-sanzjonijiet, b'mod partikolari billi:
- adottat metodu żbaljat għall-kalkolu tas-sanzjonijiet; u
- sostniet b'mod żbaljat li sanzjoni għandha tiġi imposta għal kull sena f'każijiet fejn sanzjoni kienet applikabbli fl-2005 iżda mhux fi snin sussegwenti tat-talba, f'dan il-każ fl-2009, fejn pagament żejded irriżulta mill-istess żball bħal dak ippenalizzat fl-2005;
- adottat approċċ żbaljat għal nuqqas ta' konformità intenzjonata.

Rikors ipprezentat fis-6 ta' Mejju 2013 — Gemeente Nijmegen vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-251/13)

(2013/C 189/57)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Gemeente Nijmegen (Nijmegen, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentanti: H. Janssen u S. van der Heul, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 1152 finali, tas-6 ta' Marzu 2013, sa fejn tikkonċerna l-allegata għajnuna ta' Gemeente lil NEC;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fl-2003, il-gemeente Nijmegen (municipalità ta' Nimègue) bniet kumpless sportiv multifunzjonali De Eendracht f'Goffertpark, hdejn l-istadju tal-futbol Goffert Stadion. Kemm Goffert Stadion kif ukoll De Eendracht huma mikrija mill-assocjazzjoni tal-futbol professjonali ta' Nijmegen NEC. Il-kuntratt tal-kirja marbut ma' De Eendracht ippreveda b'mod partikolari, favur NEC, l-għażla tal-akkwist ta' De Eendracht.

Matul in-nofs tal-2009, il-municipalità fasslet proġett sabiex tibdel parti kbira tal-Goffertpark f'park tal-isports ta' livell għoli u ta' innovazzjoni (PSI). Kien għe speċifikament previst li l-Goffert Stadion eżistenti (jew estiż) u De Eendracht, fost l-oħrajn, jiġu inkorporati fil-PSI.

Fl-2008 u fl-2009, NEC għarrfet lill-municipalità li kellha l-intenzjoni teżerċita l-għażla ta' akkwist tagħha marbuta ma' De Eendracht. Din l-intenzjoni kienet tmur kontra l-pjanijiet tal-municipalità dwar il-PSI. NEC ikkonfermat li kienet lesta tirrevoka l-għażla ta' akkwist tagħha marbuta ma' De Eendracht kontra hlas. Fuq bażi ta' stima indipendenti, il-prezz tax-xiri mill-ġdid kien ta' EUR 2.22 miljun. Il-municipalità hallset dan l-ammont lil NEC.

B'deċizzjoni tas-6 ta' Marzu 2013, il-Kummissjoni ddecidiet li tiftaħ il-proċedura prevista fl-Artikolu 108(2) TFUE, li fil-kuntest tagħha x-xiri mill-municipalità tal-għażla tal-akkwist hija kkunsidrata bħala għajjnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. Il-municipalità tikkontesta din id-deċizzjoni.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi.

- (1) L-ewwel motiv ibbażat fuq ksur tal-prinċipji ta' ugwaljanza u ta' ċertezza legali sa fejn id-deċizzjoni kkontestata ma tihux inkunsiderazzjoni, mingħajr ma ttiprovdi motivazzjoni f'dan ir-rigward, tal-fatt li l-municipalità applikat l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-bejgħ ta' artijiet⁽¹⁾ sabiex tevalwa l-valur tal-għażla tal-akkwist marbuta ma' De Eendracht.
- (2) It-tieni motiv, ibbażat fuq eċċess ta' poter tal-Kummissjoni, fuq żball ta' liġi, fuq żball manifest ta' evalwazzjoni u/jew fuq ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni sa fejn id-deċizzjoni kkontestata tikkunsidra li x-xiri tal-għażla ta' akkwist marbuta ma' De Eendracht tikkostitwixxi għajjnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, jew li fi kwalunkwe każ, jeżistu provi biżżejjed li jiġġustifikaw il-ftuħ tal-proċedura ta' investigazzjoni formali skont l-Artikolu 108(2) TFUE.
- (3) It-tielet motiv, ibbażat fuq skadenza ta' terminu raġonevoli għall-ftuħ tal-proċedura ta' investigazzjoni formali, fuq ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali, tar-regoli proċedurali u/jew fuq applikazzjoni żbaljata tad-dritt.

⁽¹⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar elementi ta' għajjnuna Statali dwar bejgħ ta' artijiet u bini ta' awtoritajiet pubbliċi (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 143).

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Mejju 2013 — Ryanair Holdings vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-260/13)

(2013/C 189/58)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Ryanair Holdings (Dublin, l-Irlanda) (rappreżentanti: G. Berrisch avukat, u D. Hull, Solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea C(2013) 1106 finali, tas-27 ta' Frar 2013, li tiddikjara amalgamazzjoni inkompatibbli mas-suq intern u mal-Ftehim ZEE (Każ COMP/M.6663 — Ryanair/Aer Lingus III);

— tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka motiv wiehed, li jallega li l-Kummissjoni wettqet żball billi ddecidiet, u naqset milli turi b'mod suffiċjenti fid-dritt, li l-amalgamazzjoni, kif emendata mill-impenji offruti mir-rikorrenti, jostakolaw il-kompetizzjoni fis-suq komuni b'mod sinjifikattiv. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' proporzjonalità, il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba u l-obbligu ta' motivazzjoni.

Insostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u kisret il-prinċipji msemmijin iktar 'il fuq fir-rigward (a) tal-impenji li jirrigwardaw it-trasferiment tal-operazzjonijiet ta' Aer Lingus fuq 43 rotta li jikkoincidu, lil Flybe Group plc; (b) l-impenji li jirrigwardaw ir-rotot Dublin-Londra, Cork-Londra, u Shannon-Londra; (ċ) l-impenji li jirrigwardaw l-operazzjonijiet ta' Aer Arann fuq 43 rotta li jikkoincidu fuq liema Flybe topera, u (d) l-impenji li jirrigwardaw ir-rotot li fuqhom il-Kummissjoni identifikat thassib potenzjali dwar il-kompetizzjoni.

Rikors ipprezentat fit-3 ta' Mejju 2013 — Il-Pajjiżi l-Baxxi vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-261/13)

(2013/C 189/59)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: (M. Bulterman u J. Langer)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla r-Regolament Nru 119/2013 ⁽¹⁾, sa fejn l-Artikolu 1(2) ta' dan ir-regolament ma jistax jiġi sseparat mill-kumplament tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament. L-Artikolu 1(2) tar-Regolament Nru 119/2003 jikkostitwixxi l-qofol ta' dan ir-regolament u għalhekk, bit-tnehhija tal-Artikolu 1(2), il-kumplament tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-regolament jitilfu s-sens tagħhom.

— sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 1(2) tar-Regolament Nru 119/2013;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka hames motivi.

(1) L-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 5(3) tar-Regolament Nru 2494/95 ⁽²⁾, sa fejn, f'tali regolament, il-Eurostat hija identifikata bħala l-entità responsabbli sabiex tistabbilixxi u taġġorna l-linji gwida.

(2) It-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 13(2) TUE, sa fejn il-Eurostat hija awtorizzata tistabbilixxi u taġġorna linji gwida legalment vinkolanti.

(3) It-tielet motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 338(1) TUE, sa fejn, għall-finijiet tal-istabbiliment tal-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet tal-konsum fuq rati tat-taxxa kostanti, jintużaw linji gwida u mhux wiehed mill-istrumenti legali previsti fl-Artikolu 288 TFUE.

(4) Ir-raba' motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikoli 5(3) u 14(3) tar-Regolament Nru 2494/95, ikkunsidrati flimkien mal-Artikolu 5bis tad-Deċiżjoni 1999/468 ⁽³⁾, sa fejn tiġi stabbilita proċedura differenti mill-proċedura regolatorja bi skrutinju.

(5) Il-hames motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 291 TFUE, ikkunsidrat flimkien mar-Regolament Nru 182/2011 ⁽⁴⁾, sa fejn ma giet prevista ebda waħda mill-proċeduri previsti fir-Regolament Nru 182/2011 fir-rigward tal-istabbiliment u tal-aġġornament tal-linji gwida.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 119/2013, tal-11 ta' Frar 2013, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2214/96 li jikkonċerna indiċi armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (HICP); trasmissjoni u tixrid ta' sottoindiċi tal-HICP, rigward l-istabbiliment tal-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet tal-konsum fuq rati tat-taxxa kostanti (ĠU L 41, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2494/95, tat-23 ta' Ottubru 1995, dwar l-indiċijiet armonizzati tal-prezzijiet għall-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 10, Vol. 1, p. 39).

⁽³⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE, tat-28 ta' Ġunju 1999, li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 124), kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/512/KE tas-17 ta' Lulju 2006 (ĠU L 76M, 16.03.2007, p. 100).

⁽⁴⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 2011, li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, p. 13).

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Mejju 2013 — Sigla vs UASI (VIPS CLUB)

(Kawża T-673/11) ⁽¹⁾

(2013/C 189/60)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 65, 03.03.2012.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Mejju 2013 — Koinopraxia Touristiki Loutrakiou vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-498/12) ⁽¹⁾

(2013/C 189/61)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.01.2013.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)
tas-16 ta' Mejju 2013 — de Pretis Cagnodo u Trampuz de
Pretis Cagnodo vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-104/10) ⁽¹⁾

**(Servizz pubbliku — Sigurtà soċjali — Marda gravi —
Kunċett — Viżta fl-isptar — Tehid ta' responsabbiltà —
Hlas dirett mill-Uffiċċju responsabbli għall-hlasijiet —
Assenza ta' limiti massimi fid-Dispożizzjonijiet Ġenerali tal-
Implementazzjoni (DGI) għall-ispejjeż ta' akkomodazzjoni —
Obbligu li l-affiljat jiġi informat minn qabel fil-każ ta'
fatturazzjoni eċċessiva)**

(2013/C 189/62)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Mario Alberto de Pretis Cagnodo u Serena Trampuz de Pretis Cagnodo (Trieste, l-Italja) (rappreżentant: C. Falagiani, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall u D. Martin, aġenti, A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament ta' deċiżjoni li tirrifjuta r-rimbors ta' 100 % tal-ispejjeż marbuta mal-viżta fl-isptar ta' mart ir-rikorrent

Dispożittiv

- (1) Id-deċiżjoni tal-Uffiċċju responsabbli għall-hlasijiet ta' Ispra (l-Italja), kif tirriżulta mill-karta li tindika l-hlas Nru 10, tal-1 ta' Ottubru 2009, li M.A. de Pretis Cagnodo jinżamm responsabbli għall-hlas tas-somma ta' EUR 28 800 għall-i spejjeż ta' akkomodazzjoni ta' S. Trampuz de Pretis Cagnodo, meqjusa bħala eċċessivi, hija annullata.
- (2) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha stess u hija kkundannata tbatl l-ispejjeż kollha sostnuti minn M.A. de Pretis Cagnodo u S. Trampuz de Pretis Cagnodo.

⁽¹⁾ ĠU C 13, 15.01.2011, p. 42.

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2013/C 189/58	Kawża T-260/13: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Mejju 2013 — Ryanair Holdings vs Il-Kummissjoni ...	28
2013/C 189/59	Kawża T-261/13: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Mejju 2013 — Il-Pajjiżi l-Baxxi vs Il-Kummissjoni	29
2013/C 189/60	Kawża T-673/11: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Mejju 2013 — Sigla vs UASI (VIPS CLUB)	29
2013/C 189/61	Kawża T-498/12: Digriet tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Mejju 2013 — Koinopraxia Touristiki Loutrakiou vs Il-Kummissjoni	29

It-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku

2013/C 189/62	Kawża F-104/10: Sentenza tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Mejju 2013 — de Pretis Cagnodo u Trampuz de Pretis Cagnodo vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Sigurtà soċjali — Marda gravi — Kuncett — Viżta fl-isptar — Tehid ta' responsabbiltà — Hlas dirett mill-Uffiċċju responsabbli għall-hlasijiet — Assenza ta' limiti massimi fid-Dispożizzjonijiet Ġenerali tal-Implementazzjoni (DGI) għall-ispejjeż ta' akkomodazzjoni — Obbligu li l-affiljat jiġi informat minn qabel fil-każ ta' fatturazzjoni eċċessiva)	30
---------------	--	----



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT